

# 香港能源最終用途數據

## Hong Kong Energy End-use Data 2013



# 香港能源最終用途數據 2013

## Hong Kong Energy End-use Data 2013

有關本刊物的查詢，請聯絡：  
機電工程署 能源效益事務處

地址：香港九龍灣啟成街3號7樓  
電話：(852) 2808 3465 圖文傳真：(852) 2890 6081  
電郵：energydata@emsd.gov.hk

Enquiries about this publication can be directed to :  
**The Energy Efficiency Office**  
**Electrical & Mechanical Services Department**  
Address: 7/F, 3 Kai Shing Street, Kowloon Bay, Hong Kong  
Tel. No. : (852) 2808 3465 Fax. No. : (852) 2890 6081  
E-mail : energydata@emsd.gov.hk

機電工程署網站 Website of Electrical & Mechanical Services Department  
<http://www.emsd.gov.hk>

#### 聲明

雖然香港特別行政區政府機電工程署在擬備此套能源最終用途數據時，已盡力確保資料準確完備，但不論數據使用者以何種形式應用此套數據，如因此而引致任何損失或損害，機電工程署概不承擔任何責任。

#### Disclaimer

Although every care has been exercised to prepare this set of energy end-use data, the Electrical & Mechanical Services Department of the Government of the Hong Kong Special Administrative Region shall not accept any liability for loss or damage occurring as a consequence of reliance by the data user in whatever form on this set of data.

Table of Contents	P.1
Introduction	P.3
Key Energy End-use Related Data	P.5
By Sectors	P.17
By Fuels	P.18
By Sectors & Segments	P.19
Segments of Residential Sector	P.19
Segments of Commercial Sector	P.23
Segments of Industrial Sector	P.27
Segments of Transport Sector	P.32
By Sectors & Fuels	P.35
Residential Sector	P.35
Commercial Sector	P.37
Industrial Sector	P.39
Transport Sector	P.41
By End-uses	P.43
By Fuels & End-uses	P.45
Electricity End-uses	P.45
Oil & Coal Products End-uses	P.47
Town Gas & Liquefied Petroleum Gas End-uses	P.49
Energy distribution	P.51
Renewable Energy in Hong Kong	P.53
Notes	P.55
Notepad	P.57



目錄	P.1
引言	P.3
主要最終能源使用有關數據	P.5
按類別劃分	P.17
按燃料劃分	P.18
按類別及組別劃分	P.19
住宅組別	P.19
商業組別	P.23
工業組別	P.27
運輸組別	P.32
按類別及燃料劃分	P.35
住宅類別	P.35
商業類別	P.37
工業類別	P.39
運輸類別	P.41
按最終用途劃分	P.43
按燃料及最終用途劃分	P.45
電力最終用途	P.45
油及煤產品最終用途	P.47
煤氣及石油氣最終用途	P.49
能源分配	P.51
香港的再生能源	P.53
註釋	P.55
備忘	P.57



## Introduction

1. A basic energy end-use data set for Hong Kong from year 2001 to 2011 is provided in this book. "Energy end-use" means the specific purpose for which the energy is finally consumed. Examples of "energy end-use" are space conditioning, lighting and cooking.
2. The energy end-use data are classified into four sectors (namely Residential, Commercial, Industrial and Transport). In each sector, the data are further classified into different sub-sectors called segments. Under each segment, energy end-use data of general interest are presented.
3. The energy end-use data are classified into three fuel types ("Electricity", "Town Gas and Liquefied Petroleum Gas", "Oil and Coal Products"). "Electricity" includes the electricity generated from coal-fired, and natural gas units. Since 2010, it includes also the electricity generated from wind and solar power. "Town Gas and Liquefied Petroleum Gas" include town gas, liquefied petroleum gas (LPG) and bio-gas. "Oil and Coal Products" include gasoline, diesel, kerosene, aviation fuel, charcoal, anthracite, coking coal, semi-coking coal and bio-diesel.
4. The energy end-use data set covers internal civilian energy end-uses in Hong Kong. Hence, it does not include energy exported, energy used for transportation between Hong Kong and foreign countries, Mainland, Macau and other related areas and energy used for military purposes.
5. The energy end-use data are derived / estimated mainly based on surveys and data / information gathered from various sources such as government departments, public utilities, private companies and organisations, etc.
6. The energy unit used in the energy end-use data set is "Terajoule", which equals to "1 x 10<sup>12</sup> joule". In calculating the energy data, the heat contents of the fuels are based on their respective net calorific values.
7. The energy end-use data set is updated regularly and revised from time to time in light of the latest available information / data. The latest revision is published at the website of EMSD.
8. The energy end-use data from year 2009 to 2011 are revised based on the findings of the energy consumption survey on the Residential Sector.
9. The energy end-use data from year 2010 include renewable energy data.
10. Since year 2011, the categorization of the "Commercial Sector" and the "Industrial Sector" has been revised to align with the Hong Kong Standard Industrial Classification (HSIC) Version 2.0. Examples of such change is the relocation of personal service activities (such as night clubs, karaokes, computer and communication repair, household goods repair, motor vehicle repair services, art performance or creation activities, publishing services) from the previous "Restaurant" segment, or "Other Commercial" segments or the "Industrial" sector to the present "Retail" segment, which now embraces both retail and personal services activities.
11. There may be a slight discrepancy between the sum of individual items and the total as shown in the tables owing to rounding.



## 引言

1. 有關2001年至2011年香港能源最終用途的基本數據集刊載於此書內。「能源最終用途」是指能源最終的明確用途，例如空氣調節、照明及煮食。
2. 能源最終用途的數據分為四個類別（即住宅、商業、工業及運輸）。而每一個類別，亦會再分為多個小類別，稱為組別。在每個組別中，會載列一般的能源最終用途數據。
3. 能源最終用途按燃料劃分為三個類別（即電力、煤氣及石油氣、油及煤產品）。自2010年起，電力類別包括燃煤發電、天然氣發電、風能發電及太陽能的使用。煤氣及石油氣類別則包括煤氣、石油氣及生物氣體的使用。而油及煤產品類別則包括汽油、柴油、煤油、航空燃料、木炭、無煙煤、焦煤、半焦煤及生物柴油。
4. 能源最終用途數據集涵蓋本港內部的民用能源最終用途。因此，數據不包括出口能源、本港與外國、內地、澳門及其他有關地區之間的運輸用能源，以及軍事用能源。
5. 能源數據主要是以調查及從政府部門、公用事業機構及一些私人公司和組織等多個資料來源收集所得數據／資料，作為計算／估計的依據。
6. 能源最終用途數據所用能源單位是「太焦耳」，而1太焦耳等於「 $1 \times 10^{12}$ 焦耳」。計算能源數據時，燃料的熱含量是根據個別燃料的淨熱值計算。
7. 能源最終用途數據集將會定期更新，並會不時以最新的資料／數據作出修訂。最新修訂版會上載於機電工程署網站。
8. 根據住宅能源消耗調查所得的數據，有關2009年至2011年的能源最終用途數據已作出相應的修訂。
9. 自2010年的能源最終用途數據包括再生能源數據。
10. 自2011年，「商業」及「工業」類別的分類已經根據香港標準行業分類2.0版作出修訂。這個修訂包括將個人服務活動(例如夜總會、卡拉OK、電腦及通訊設施維修、家居用品維修、車輛維修服務、藝術表演或創作活動、出版服務)由以往的「食肆」、「其他商業」組別或「工業」類別重置到現時的「零售」組別，其同時涵蓋零售及個人服務活動。
11. 由於四捨五入關係，統計表內個別項目的數字加起來可能與總數略有出入。

# 主要最終能源使用有關數據

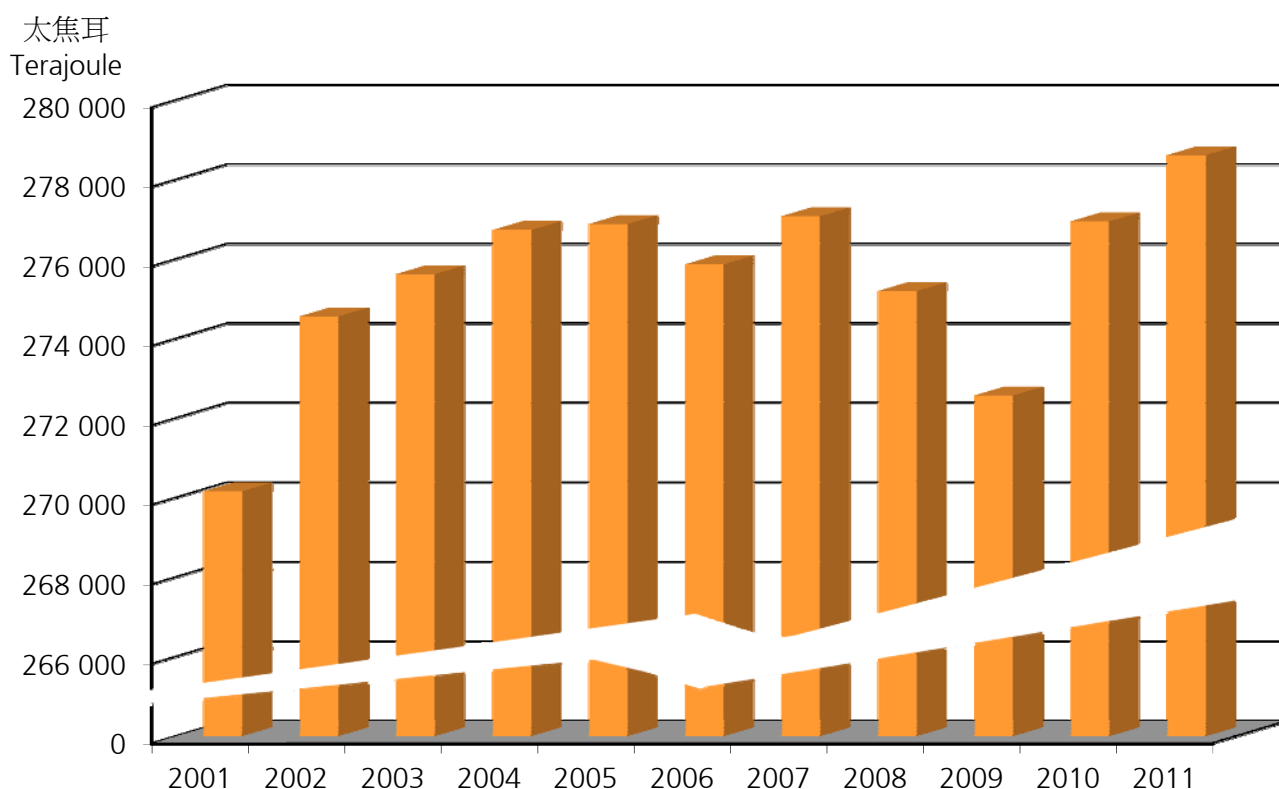
## Key Energy End-use Related Data

表 1 Table 1

年份 Year	能源最終用途/ 本地生產總值 十億港元 Energy End-use/ GDP HK\$ billion	按人口平均計算 的能源最終用途 (千兆焦耳) Energy End-use/ Capita (GJ)	按人口平均 計算的電力 (千兆焦耳) Electricity / Capita (GJ)	人口(千人) Population (‘000)	本地生產總值 按2011年 環比物量計算 (百萬港元) GDP in chained 2011 dollars (HK million)	能源最終用途 (太焦耳) Energy End-use (TJ)
2001	217	40.24	19.98	6 714	1 245 535	270 162
2002	217	40.71	20.33	6 744	1 266 170	274 564
2003	211	40.95	20.57	6 731	1 304 868	275 626
2004	195	40.80	20.82	6 784	1 418 393	276 734
2005	182	40.64	21.16	6 813	1 523 187	276 885
2006	169	40.23	21.18	6 857	1 630 307	275 872
2007	160	40.06	21.26	6 916	1 735 703	277 082
2008	155	39.55	21.18	6 958	1 772 637	275 200
2009	158	39.09	21.42	6 973	1 729 046	272 571
2010	150	39.43	21.48	7 024	1 846 505	276 952
2011	144	39.40	21.44	7 072	1 936 083	278 618

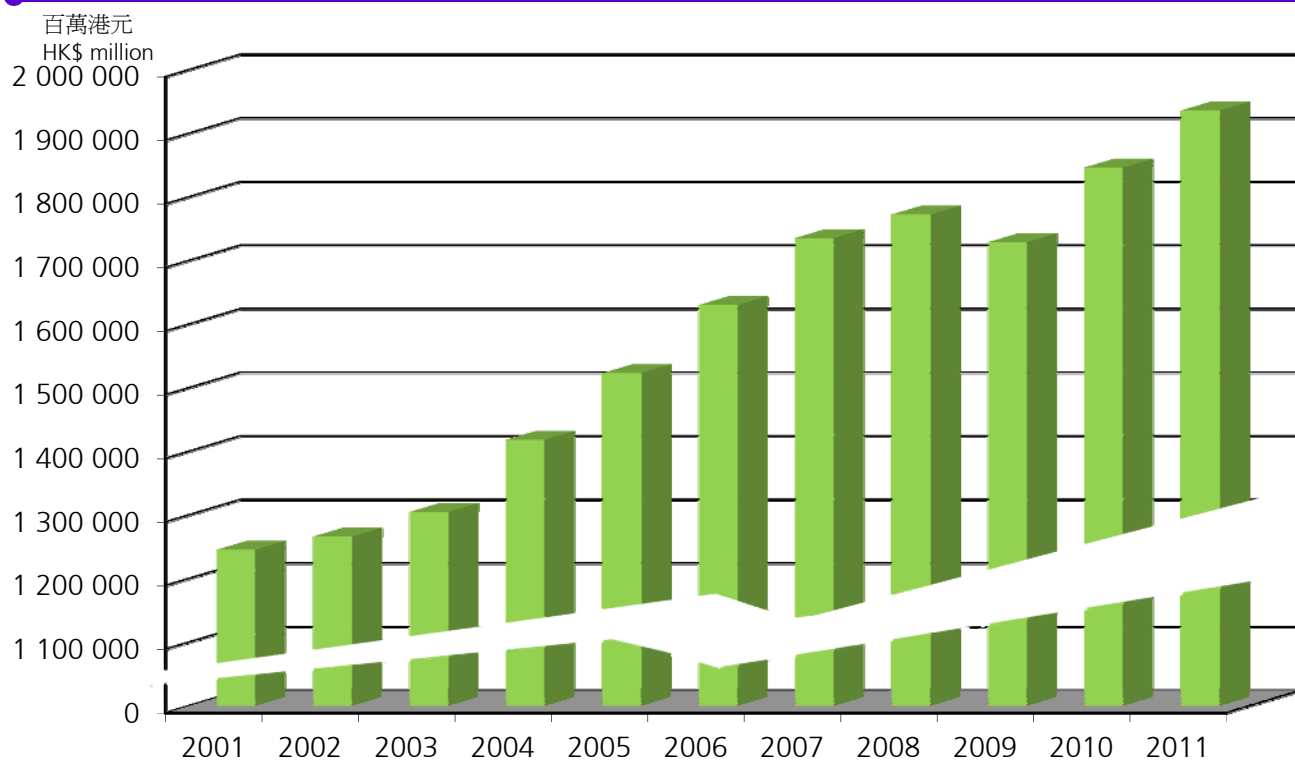
### 能源最終用途 Energy End-use

圖 1 Graph 1



## 香港本地生產總值（按2011年環比物量計算） GDP in Hong Kong in chained (2011) HK dollars

圖 2 Graph 2

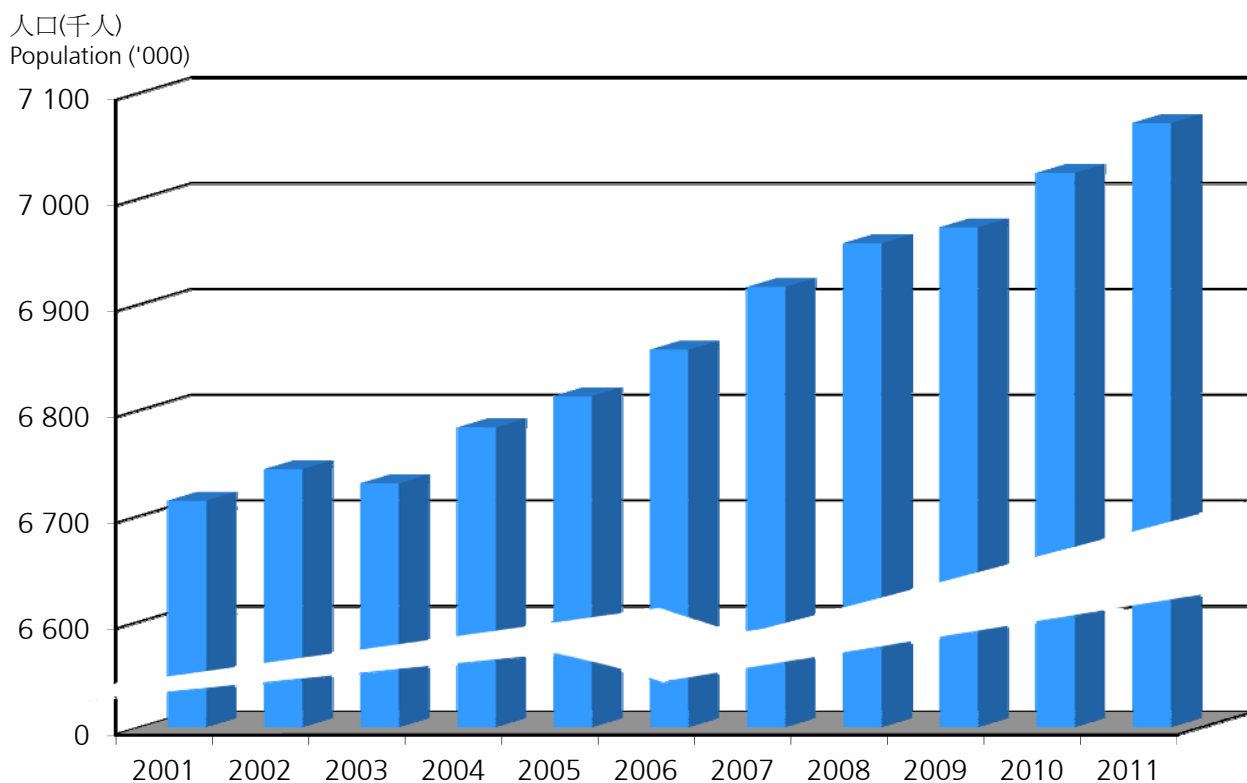


數據來源：政府統計處

Data Source : Census and Statistics Department

## 人口 Population

圖 3 Graph 3



數據來源：政府統計處

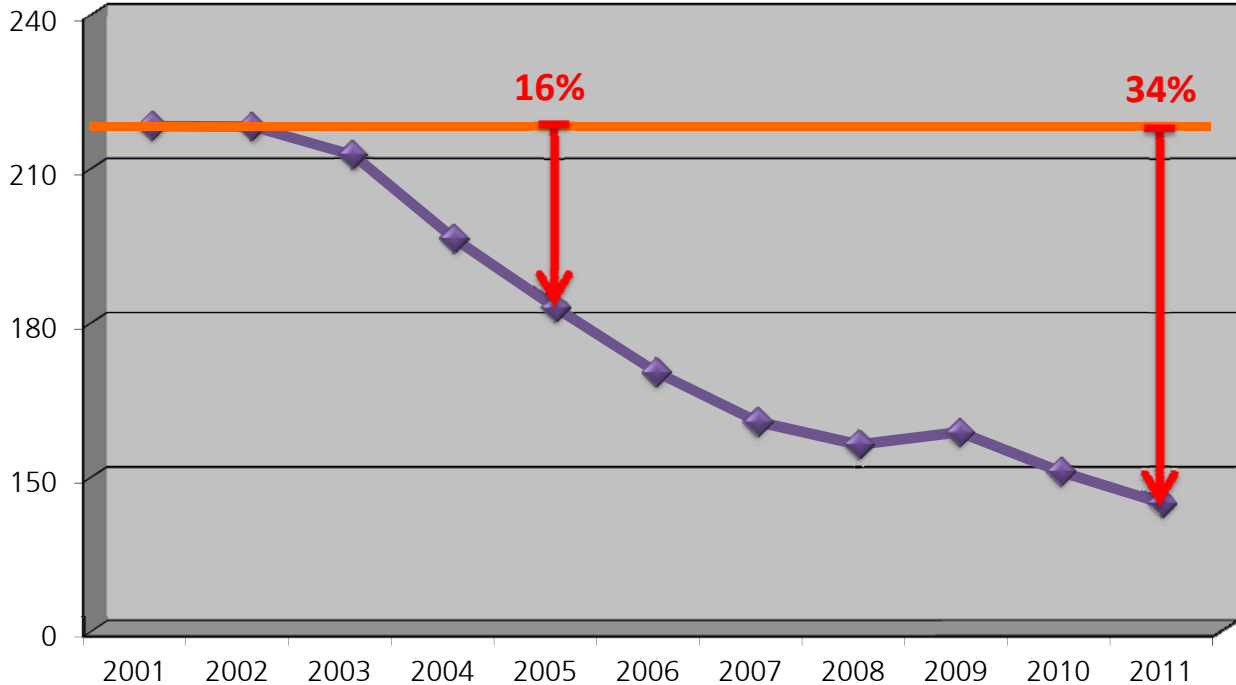
Data Source : Census and Statistics Department



按香港本地生產總值計算的能源最終用途（按2011年環比物量計算）  
Energy End-use Per GDP in Hong Kong in chained (2011) HK dollars

圖 4 Graph 4

太焦耳／本地生產總值(十億港元)  
TJ/GDP (HK\$ billion)



### 能源強度

能源強度可以用作量度生產一個經濟體系的「財富」(本地生產總值)時所消耗的能源。

根據香港能源最終用途數據，能源強度是能源最終用途和本地生產總值的比例，或每生產一單位本地生產總值時所消耗的能源最終用途。(表1 欄2)

2001年至2011年間，能源強度已降低了百分之三十四（每年平均百分之三點四）。以2005年作為基礎，能源強度在2011年降低了約百分之二十一。

### Energy Intensity

Energy Intensity can be used to gauge the efficient use of energy in producing the “wealth” (GDP) of an economy.

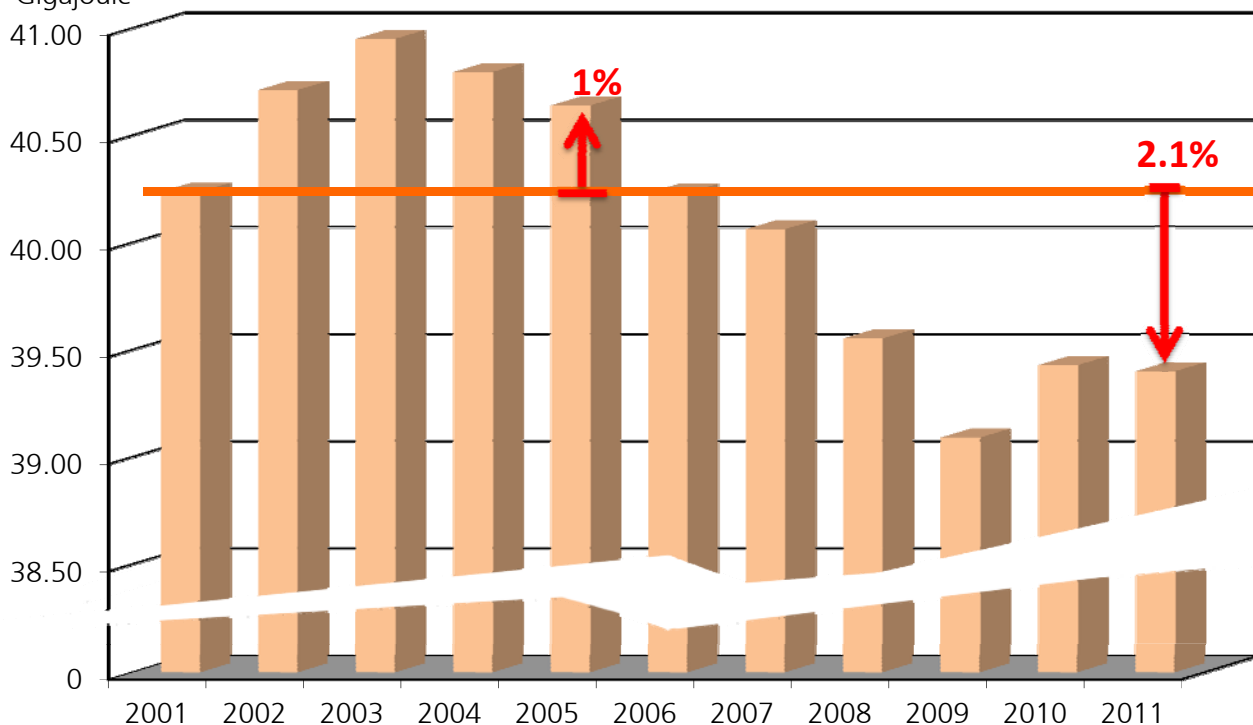
In the context of this HKEEUD booklet, Energy Intensity is represented by the ratio of energy end-use to GDP or the amount of energy end-use consumed in producing a unit of GDP. (Table 1 column 2)

From 2001 to 2011, the Energy Intensity was reduced by 34% (an average of 3.4% per year). Using 2005 as the base year, the reduction in Energy Intensity in 2011 is roughly 21%.

### 按人口平均計算的能源最終用途(千兆焦耳) Energy End-use / Capita (GJ)

圖 5 Graph 5

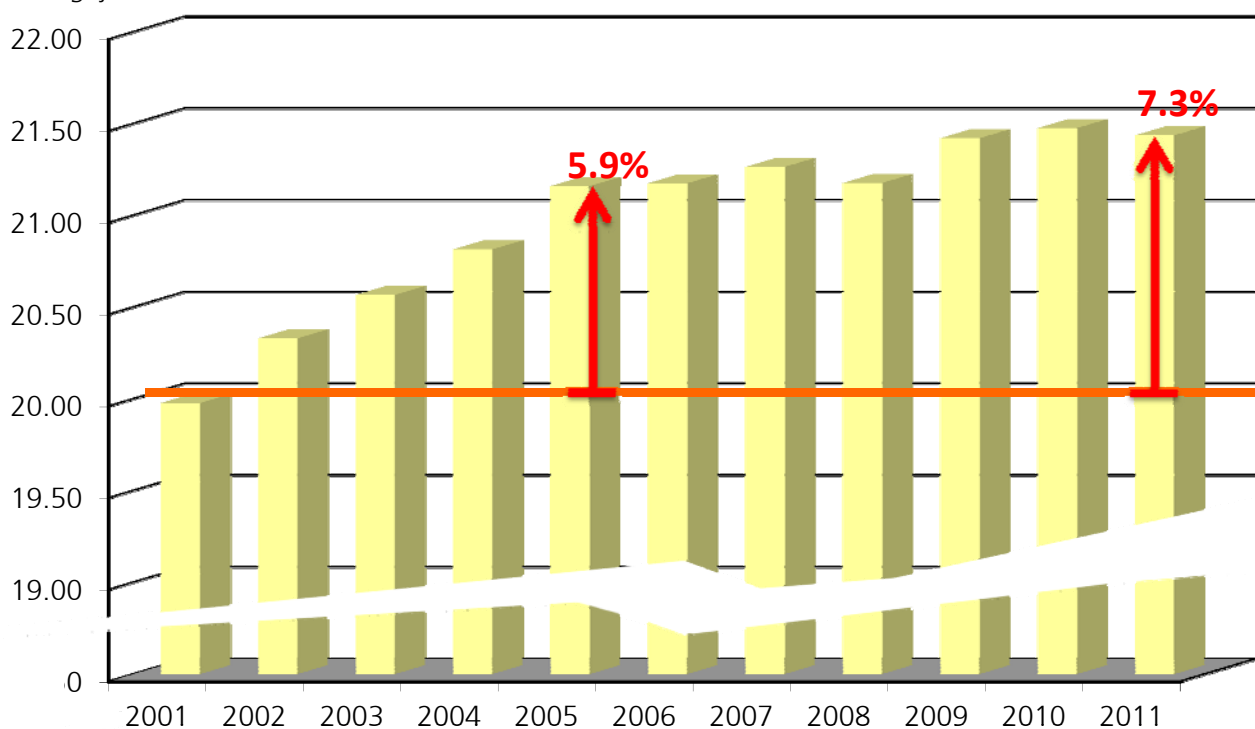
千兆焦耳  
Gigajoule



### 按人口平均計算的電力(千兆焦耳) Electricity / Capita (GJ)

圖 6 Graph 6

千兆焦耳  
Gigajoule



### 按人口平均計算的電力

### Electricity Consumption per Capita

年份 Year	澳洲 Australia	新西蘭 New Zealand	加拿大 Canada	中國 China	中華台北 Chinese Taipei	中國香港 Hong Kong, China
2000	9 021	8 878	15 656	834	7 189	5 446
2001	9 294	8 975	15 466	903	7 266	5 549
2002	9 727	9 015	15 610	1 003	7 635	5 647
2003	9 393	8 898	15 819	1 167	8 040	5 713
2004	9 566	9 169	15 845	1 325	8 244	5 782
2005	9 285	9 199	15 853	1 514	8 547	5 878
2006	9 313	9 310	15 245	1 769	8 793	5 882
2007	9 571	9 198	15 278	2 029	9 265	5 907
2008	9 419	8 963	15 004	2 140	9 122	5 882
2009	9 248	8 814	13 795	2 288	8 723	5 950
2010	9 025	8 999	13 774	2 579	9 428	5 966

數據來源：亞洲太平洋經濟合作組織能源統計2010。  
Data Source：APEC Energy Statistics 2010.

千瓦小時 kWh

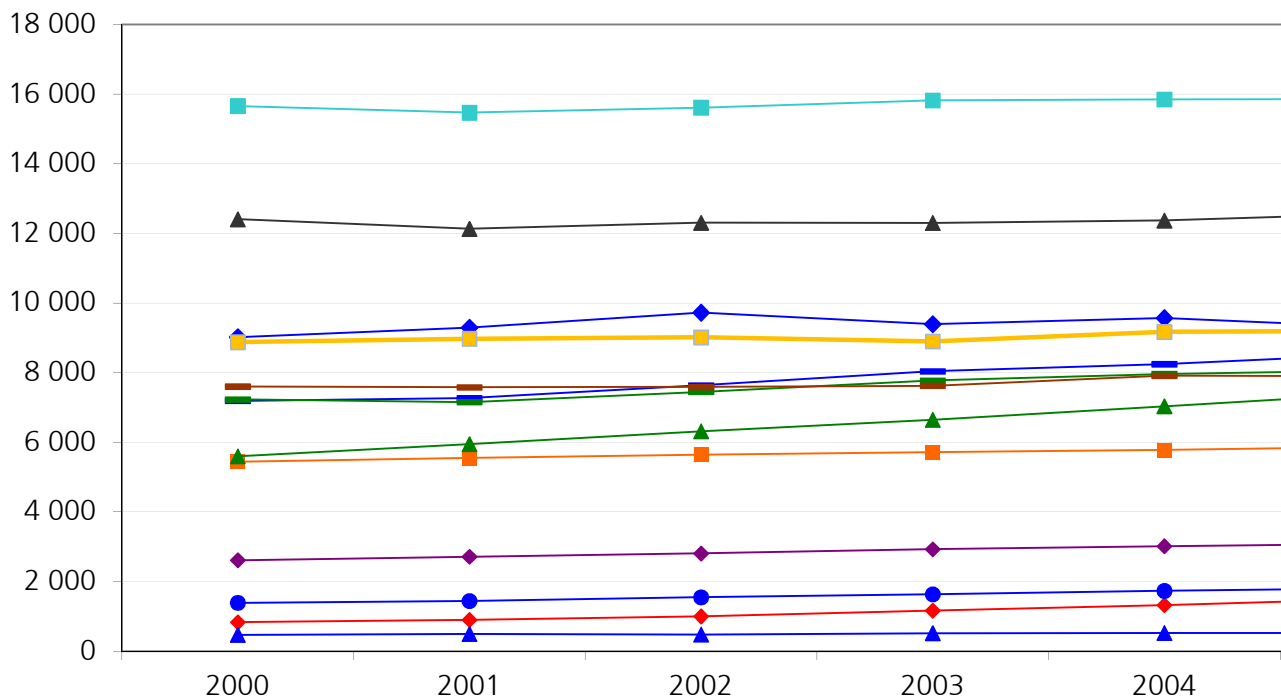
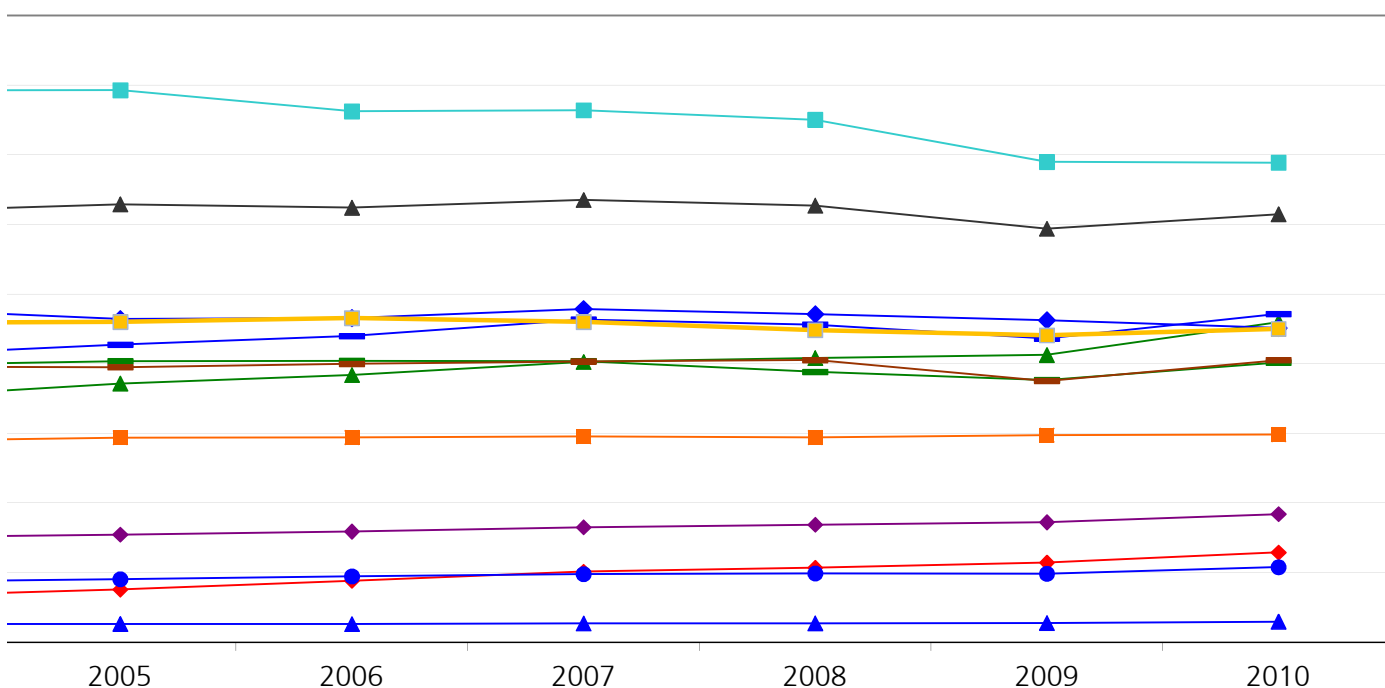


表 2 Table 2

日本 Japan	馬來西亞 Malaysia	菲律賓 Philippines	韓國 Republic of Korea	新加坡 Singapore	泰國 Thailand	美國 United States of America
7 601	2 614	473	5 598	7 233	1 393	12 405
7 581	2 715	496	5 947	7 153	1 445	12 130
7 590	2 809	479	6 317	7 447	1 550	12 304
7 623	2 930	519	6 647	7 775	1 636	12 300
7 912	3 017	525	7 036	7 963	1 735	12 368
7 898	3 092	528	7 431	8 070	1 811	12 577
7 994	3 179	524	7 678	8 081	1 893	12 480
8 065	3 302	542	8 051	8 074	1 958	12 703
8 106	3 376	546	8 165	7 763	1 978	12 541
7 503	3 447	555	8 250	7 531	1 968	11 875
8 101	3 681	593	9 195	8 034	2 156	12 292

< 單位：千瓦小時 Unit：kWh >

圖 7 Graph 7



# 主要最終能源使用有關數據 Key Energy End-use Related Data

## 各類別的電力使用

### Electricity Consumption by Sectors

圖 8 Graph 8

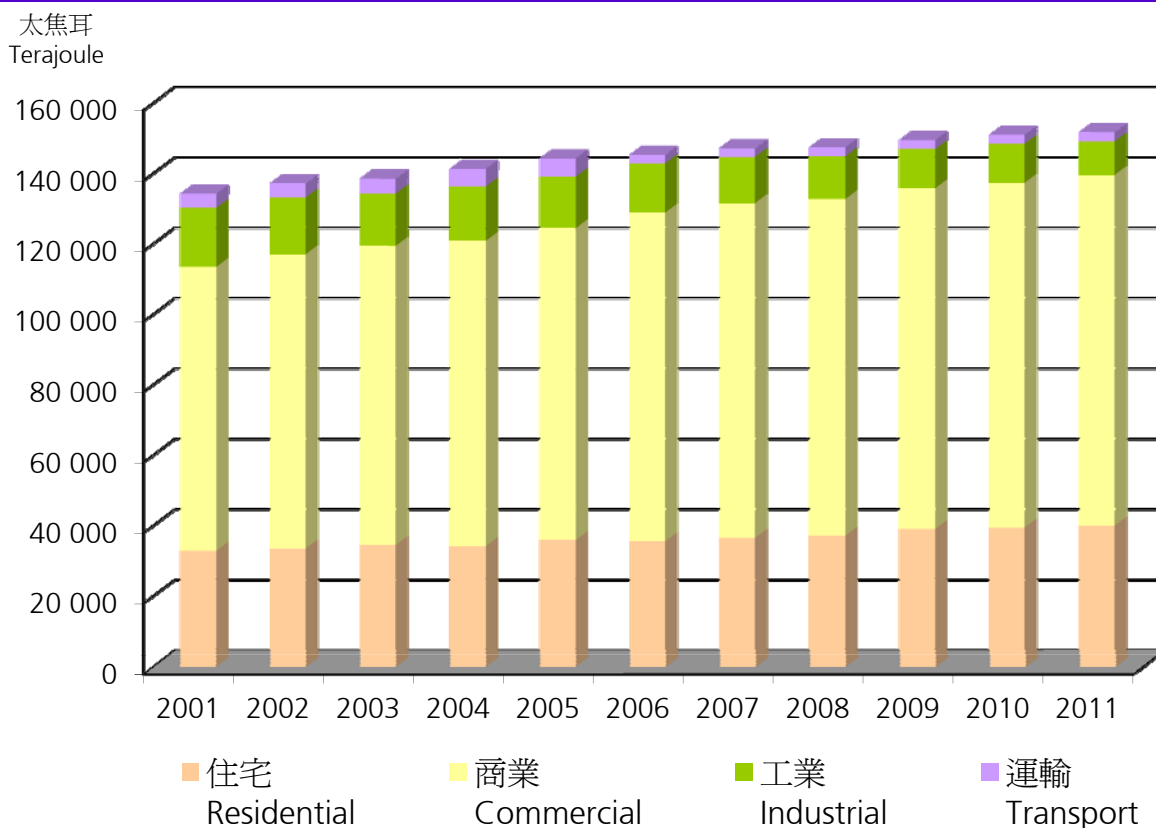


表 3 Table 3

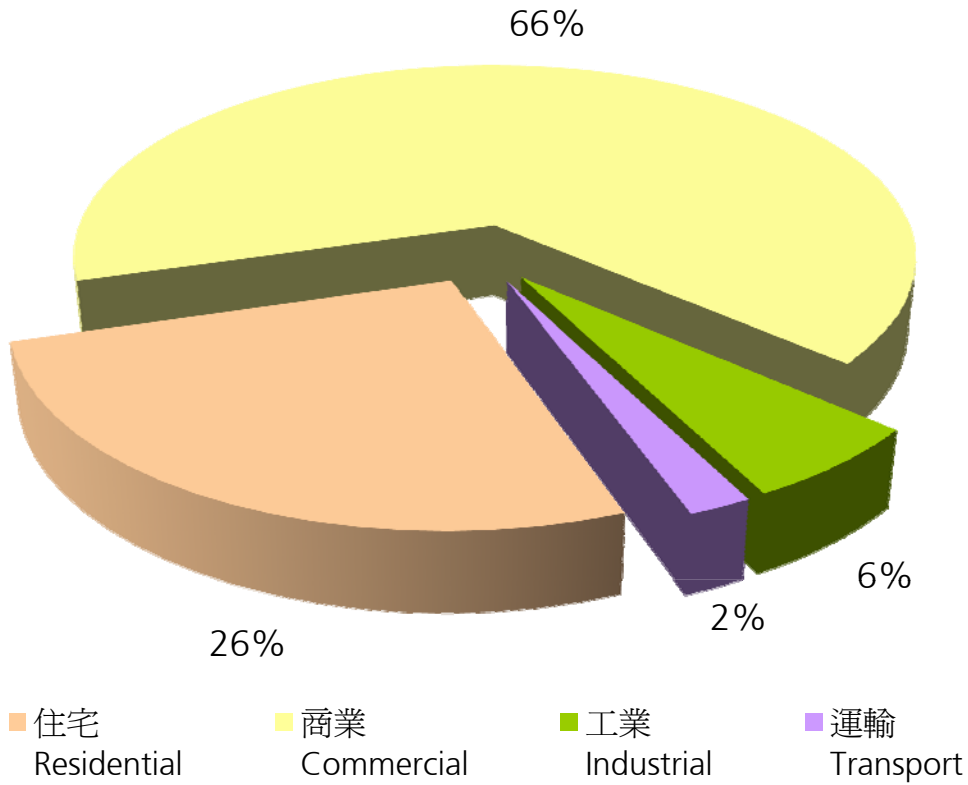
年份 Year	住宅 Residential	商業 Commercial	工業 Industrial	運輸 <sup>1</sup> Transport <sup>1</sup>	總計 Total
2001	32 799	80 589	16 759	3 991	134 138
2002	33 394	83 549	16 112	4 057	137 112
2003	34 365	84 921	14 851	4 297	138 434
2004	34 134	86 671	15 430	4 967	141 202
2005	35 811	88 561	14 636	5 163	144 171
2006	35 428	93 317	14 015	2 444	145 204
2007	36 422	95 051	13 104	2 495	147 072
2008	37 100	95 543	12 182	2 520	147 345
2009	38 972	96 728	11 143	2 523	149 366
2010	39 344	97 889	11 080	2 540	150 852
2011	39 872	99 583	9 529	2 609	151 593

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

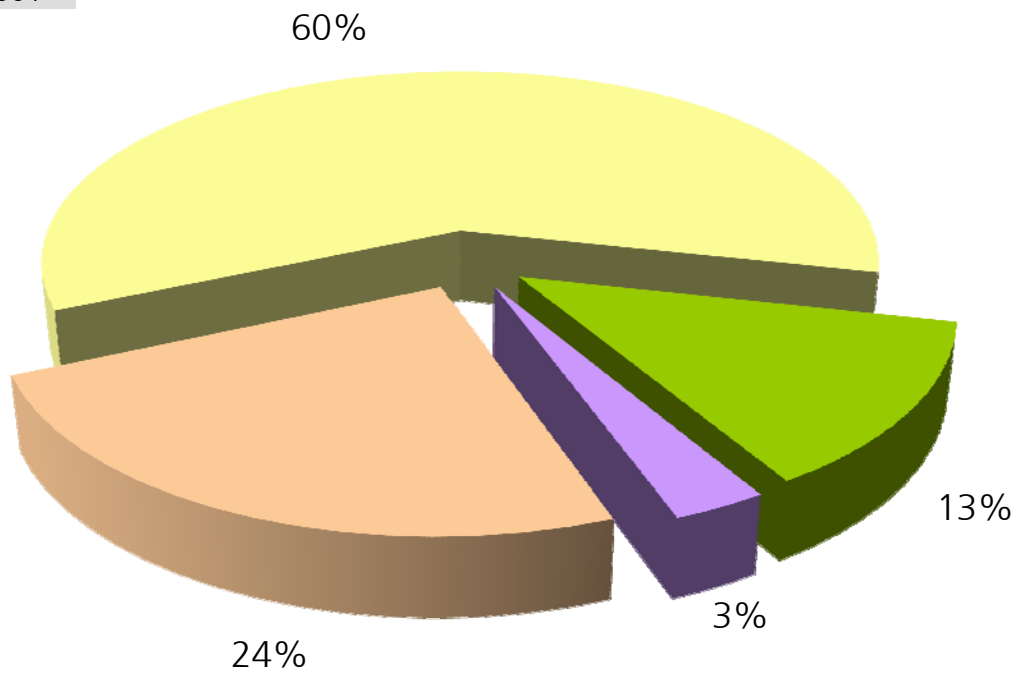
# 各類別的電力使用 Electricity Consumption by Sectors

圖 9 Graph 9

年份 Year 2011



年份 Year 2001



# 主要最終能源使用有關數據

## Key Energy End-use Related Data

### 各類別的油及煤產品使用

### Oil & Coal Products Consumption by Sectors

圖 10 Graph 10

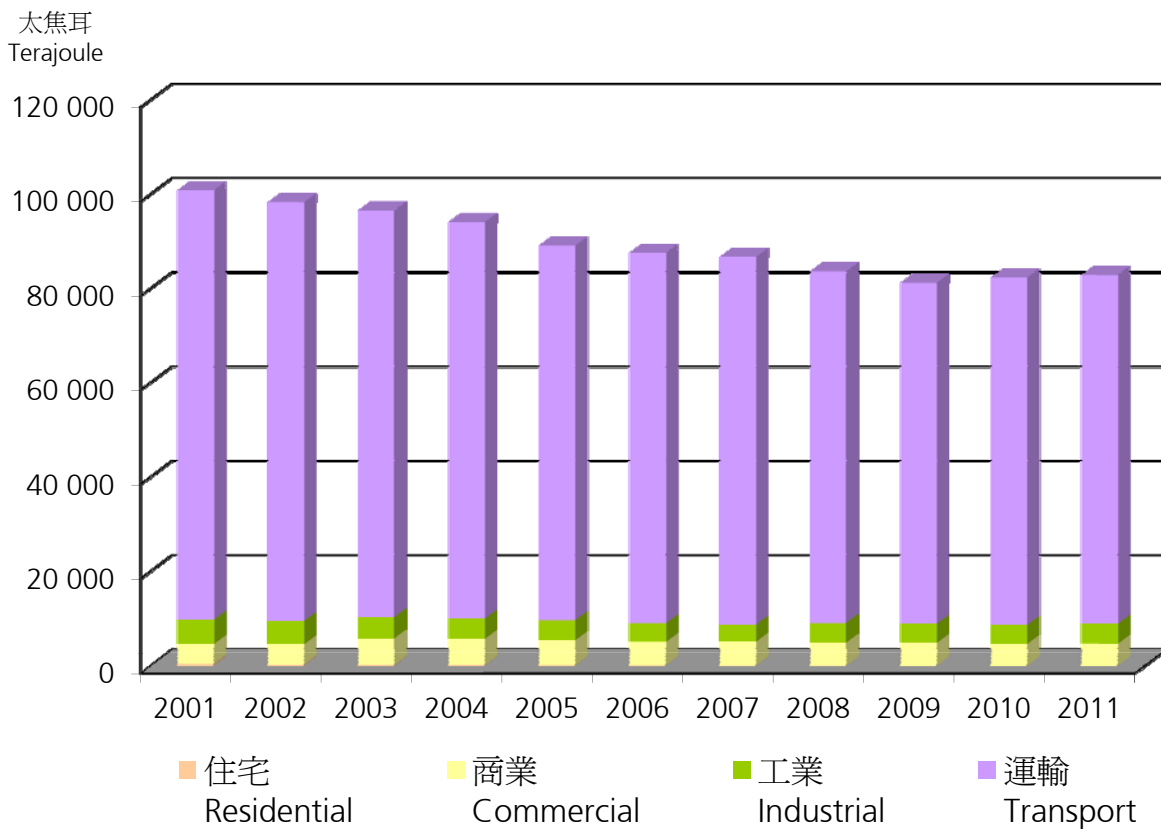


表 4 Table 4

年份 Year	住宅 Residential	商業 Commercial	工業 Industrial	運輸 <sup>1</sup> Transport <sup>1</sup>	總計 Total
2001	408	4 187	5 164	91 009	100 768
2002	292	4 200	4 969	88 797	98 257
2003	208	5 480	4 499	86 329	96 516
2004	149	5 494	4 281	84 126	94 050
2005	109	5 215	4 256	79 479	89 058
2006	79	4 936	3 994	78 510	87 518
2007	57	4 975	3 623	77 992	86 647
2008	41	4 739	4 223	74 588	83 591
2009	23	4 753	4 063	72 331	81 170
2010	13	4 531	4 036	73 704	82 284
2011	8	4 638	4 247	73 906	82 799

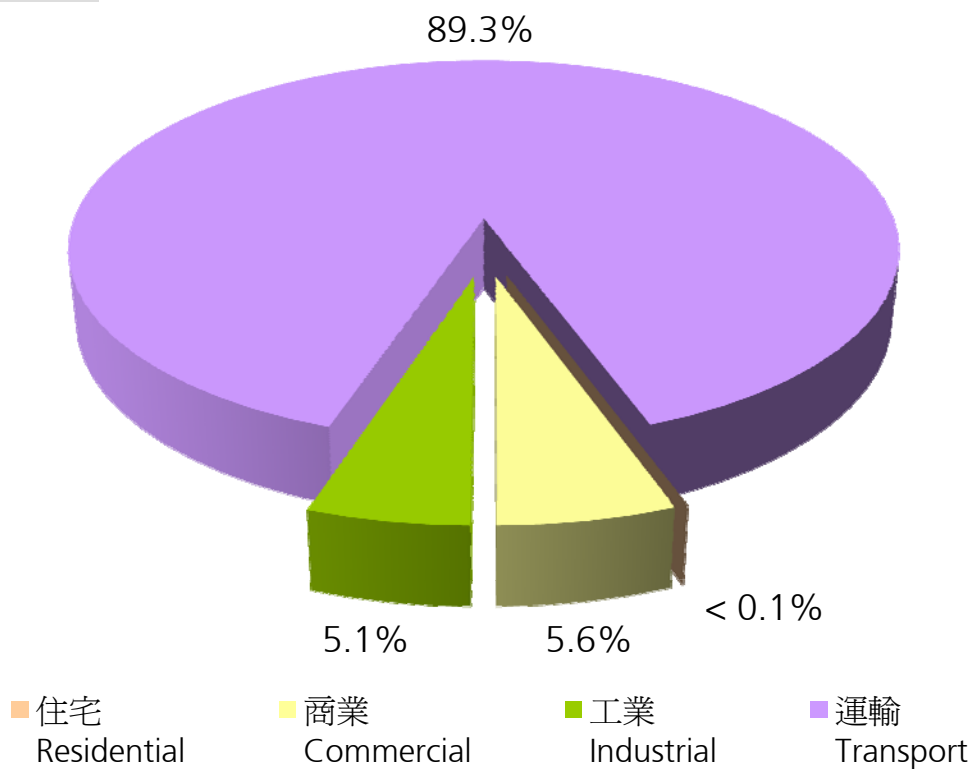
< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

# 各類別的油及煤產品使用

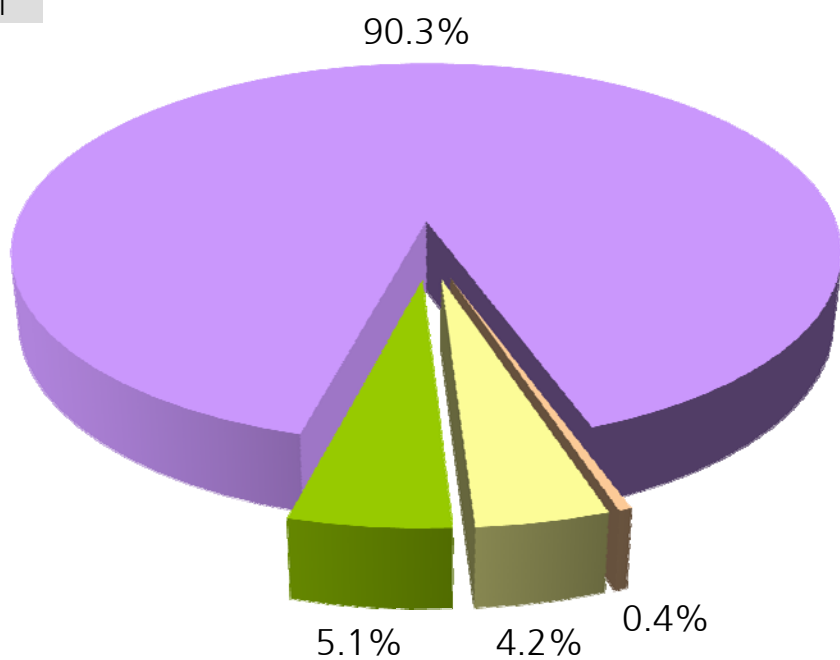
## Oil & Coal Products Consumption by Sectors

圖 11 Graph 11

年份 Year 2011



年份 Year 2001





# 主要最終能源使用有關數據 Key Energy End-use Related Data

## 各類別的煤氣及石油氣使用

### Town Gas & LPG Consumption by Sectors

圖12 Graph 12

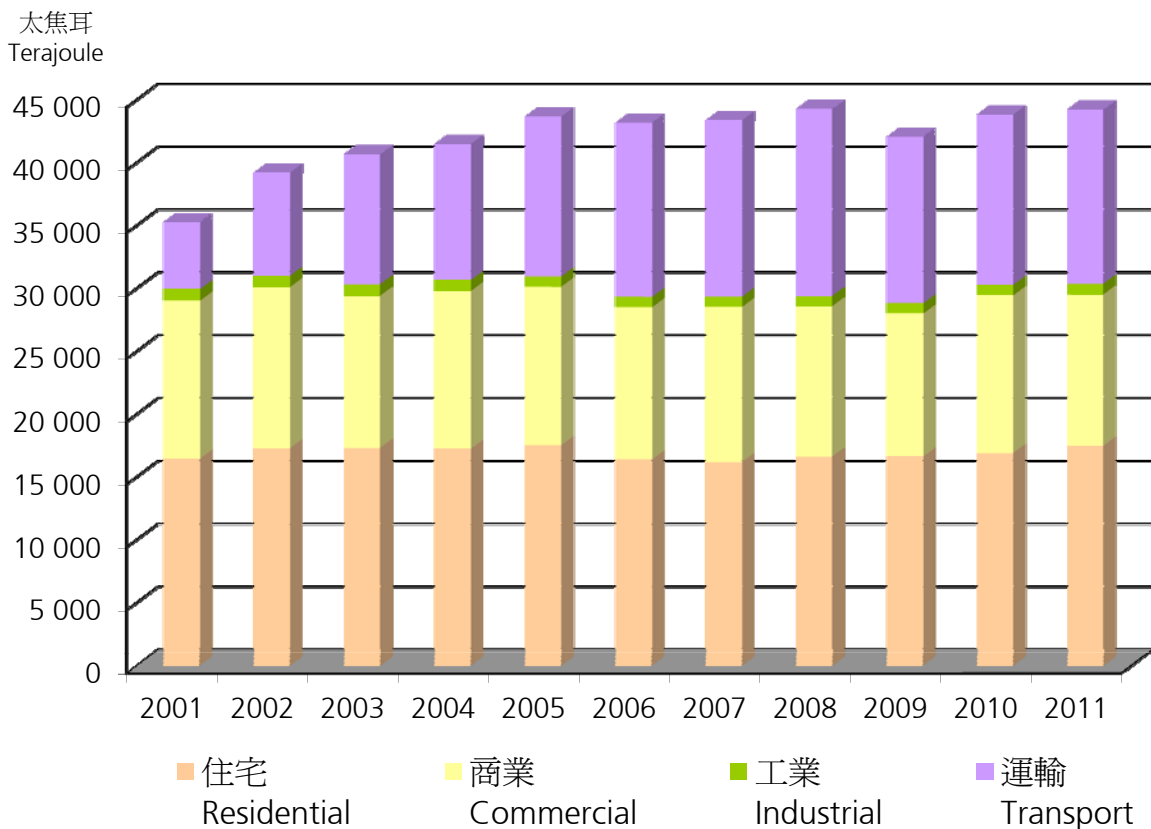


表 5 Table 5

年份 Year	住宅 Residential	商業 Commercial	工業 Industrial	運輸 <sup>1</sup> Transport <sup>1</sup>	總計 Total
2001	16 468	12 555	922	5 310	35 255
2002	17 293	12 808	900	8 194	39 194
2003	17 300	12 091	922	10 363	40 676
2004	17 241	12 546	868	10 827	41 482
2005	17 522	12 598	817	12 719	43 656
2006	16 399	12 100	820	13 831	43 150
2007	16 189	12 327	813	14 034	43 363
2008	16 603	11 956	822	14 883	44 264
2009	16 630	11 370	818	13 218	42 035
2010	16 902	12 533	830	13 550	43 816
2011	17 459	12 037	850	13 880	44 226

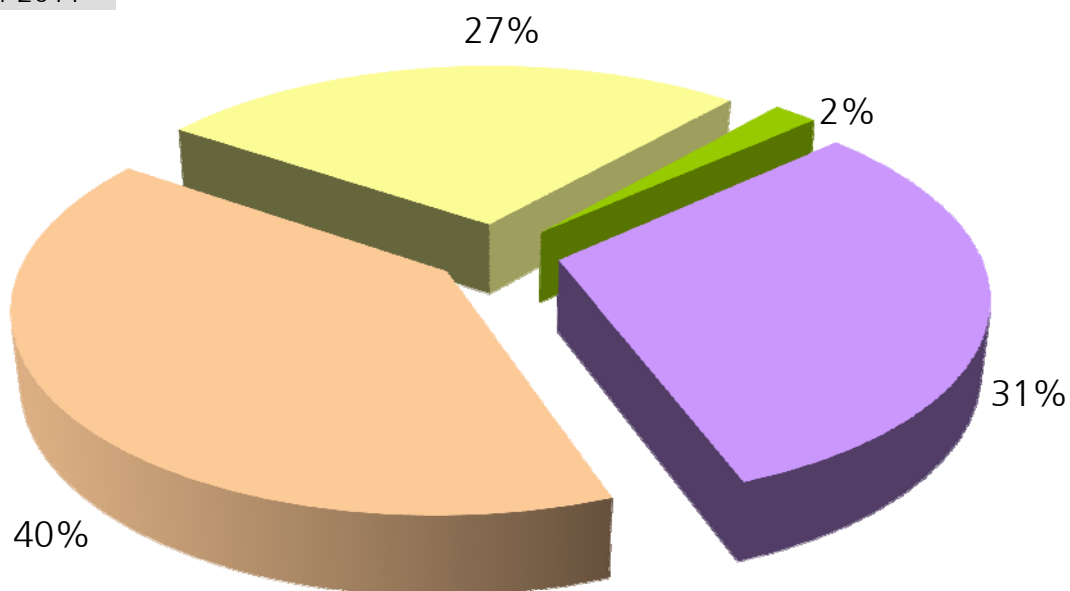
< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

# 各類別的煤氣及石油氣使用

## Town Gas & LPG Consumption by Sectors

圖13 Graph13

年份 Year 2011



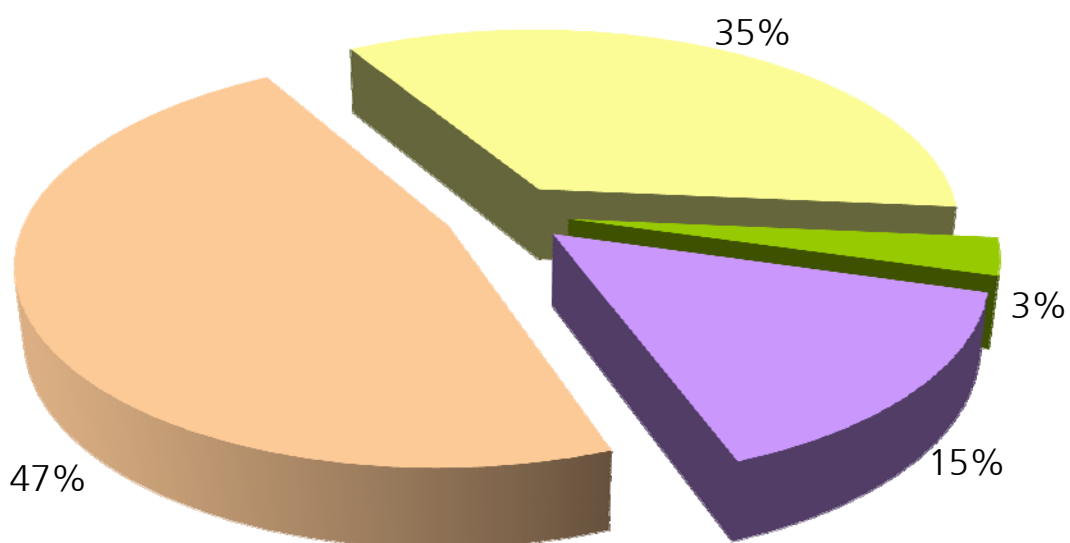
住宅 Residential

商業 Commercial

工業 Industrial

運輸 Transport

年份 Year 2001



# 按類別劃分

## By Sectors

### 按類別劃分 By Sectors

圖14 Graph14

太焦耳  
Terajoule

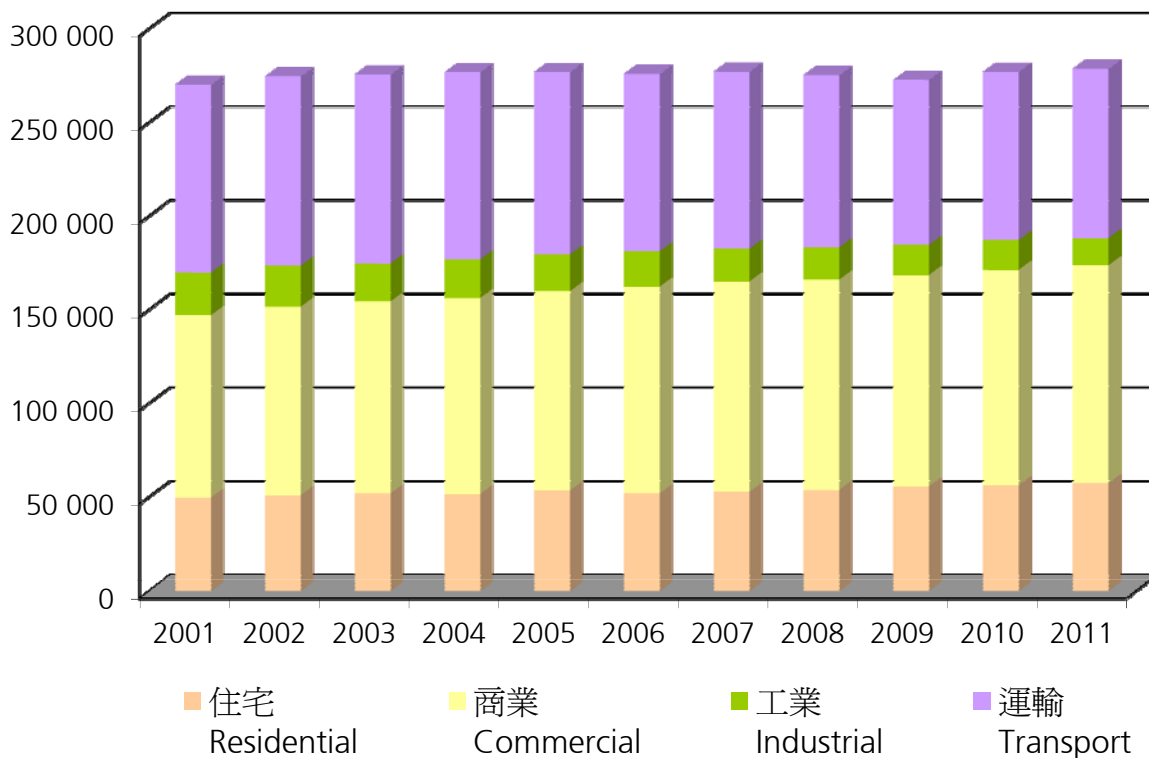


表6 Table 6

年份 Year	住宅 Residential	商業 Commercial	工業 Industrial	運輸 <sup>1</sup> Transport <sup>1</sup>	總計 Total
2001	49 675 18%	97 332 36%	22 845 9%	100 310 37%	270 162
2002	50 978 18%	100 557 37%	21 981 8%	101 048 37%	274 564
2003	51 874 19%	102 492 37%	20 272 7%	100 989 37%	275 626
2004	51 524 19%	104 711 38%	20 579 7%	99 921 36%	276 734
2005	53 442 19%	106 374 39%	19 709 7%	97 361 35%	276 885
2006	51 906 19%	110 353 40%	18 829 7%	94 784 34%	275 872
2007	52 667 19%	112 353 41%	17 540 7%	94 521 33%	277 082
2008	53 744 20%	112 238 41%	17 226 6%	91 991 33%	275 200
2009	55 625 21%	112 851 41%	16 024 6%	88 071 32%	272 571
2010	56 259 20%	114 953 42%	15 947 6%	89 794 32%	276 952
2011	57 339 21%	116 258 42%	14 626 5%	90 395 32%	278 618

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

# 按燃料劃分

## By Fuels

### 按燃料劃分 By Fuels

圖15 Graph15

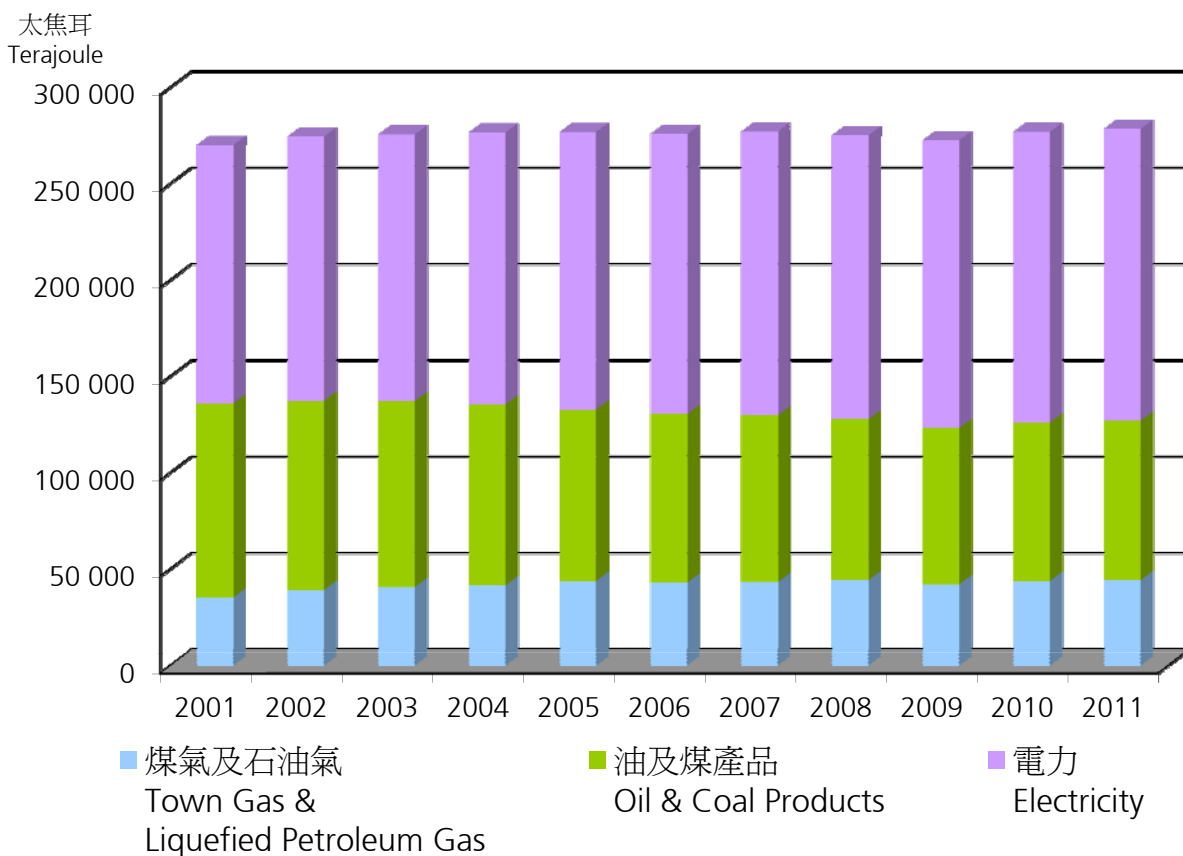


表 7 Table 7

年份 Year	煤氣及石油氣 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas		油及煤產品 Oil & Coal Products		電力 Electricity		總計 Total
2001	35 255	13%	100 768	37%	134 138	50%	270 162
2002	39 194	14%	98 257	36%	137 112	50%	274 564
2003	40 676	15%	96 516	35%	138 434	50%	275 626
2004	41 482	15%	94 050	34%	141 202	51%	276 734
2005	43 656	16%	89 058	32%	144 171	52%	276 885
2006	43 150	16%	87 518	32%	145 204	52%	275 872
2007	43 363	15%	86 647	32%	147 072	53%	277 082
2008	44 264	16%	83 591	30%	147 345	54%	275 200
2009	42 035	15%	81 170	30%	149 366	55%	272 571
2010	43 816	16%	82 284	30%	150 852	54%	276 952
2011	44 226	16%	82 799	30%	151 593	54%	278 618

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

# 按類別及組別劃分

## By Sectors & Segments

### RESIDENTIAL SECTOR

#### 公共房屋組別 Public Housing Segment

表 8 Table 8

年份 Year	煮食 <sup>2</sup> Cooking <sup>2</sup>	空氣調節 <sup>3</sup> Space Conditioning <sup>3</sup>	熱水 Hot Water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	辦公室設備 <sup>4</sup> Office Equipment <sup>4</sup>	其他 <sup>5</sup> Others <sup>5</sup>	總計 Total
2001	3 790	3 338	3 044	1 186	1 523	1 195	452	14 527
2002	3 997	3 276	3 164	1 171	1 592	1 241	478	14 920
2003	4 045	3 224	3 256	1 159	1 668	1 294	508	15 155
2004	4 022	3 019	3 205	1 090	1 662	1 285	513	14 796
2005	4 127	2 997	3 279	1 086	1 754	1 354	548	15 145
2006	3 997	2 849	3 232	1 035	1 770	1 367	560	14 811
2007	4 005	2 773	3 244	1 009	1 826	1 414	586	14 857
2008	4 063	2 620	3 305	952	1 825	1 421	596	14 782
2009	4 142	2 801	3 304	963	1 863	1 505	668	15 245
2010	4 250	2 870	3 288	947	1 818	1 558	739	15 469
2011	4 422	2 931	3 315	942	1 763	1 642	838	15 854

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

#### 私人房屋組別 Private Housing Segment

表 9 Table 9

年份 Year	煮食 <sup>2</sup> Cooking <sup>2</sup>	空氣調節 <sup>3</sup> Space Conditioning <sup>3</sup>	熱水 Hot Water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	辦公室設備 <sup>4</sup> Office Equipment <sup>4</sup>	其他 <sup>5</sup> Others <sup>5</sup>	總計 Total
2001	5 426	5 881	4 287	2 385	2 239	1 720	679	22 617
2002	5 887	5 988	4 485	2 361	2 373	1 836	727	23 656
2003	5 944	6 087	4 615	2 334	2 509	1 961	775	24 225
2004	6 155	6 028	4 657	2 245	2 583	2 043	806	24 518
2005	6 550	6 305	4 880	2 280	2 808	2 253	882	25 958
2006	6 248	6 122	4 740	2 148	2 830	2 311	897	25 296
2007	6 389	6 176	4 784	2 100	2 962	2 469	947	25 827
2008	6 719	6 240	4 995	2 055	3 101	2 646	1 001	26 757
2009	6 628	6 740	5 010	2 167	3 134	2 764	1 163	27 606
2010	6 573	6 949	4 935	2 178	3 003	2 815	1 333	27 786
2011	6 713	7 201	4 967	2 204	2 891	2 945	1 606	28 526

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

## 房委會資助出售單位組別<sup>6</sup>

### Housing Authority Subsidized Sale Flats Segment<sup>6</sup>

表10 Table 10

年份 Year	煮食 <sup>2</sup> Cooking <sup>2</sup>	空氣調節 <sup>3</sup> Space Conditioning <sup>3</sup>	熱水 Hot Water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	辦公室設備 <sup>4</sup> Office Equipment <sup>4</sup>	其他 <sup>5</sup> Others <sup>5</sup>	總計 Total
2001	1 921	2 257	2 139	952	834	672	350	9 125
2002	2 023	2 210	2 095	893	835	693	352	9 100
2003	2 158	2 282	2 076	882	882	754	374	9 409
2004	2 205	2 203	1 974	814	870	769	371	9 206
2005	2 301	2 225	1 910	784	897	822	385	9 324
2006	2 288	2 157	1 772	725	886	844	383	9 054
2007	2 400	2 190	1 734	700	915	909	399	9 246
2008	2 627	2 216	1 797	673	940	977	415	9 645
2009	2 529	2 302	1 779	676	955	1 014	466	9 721
2010	2 457	2 285	1 789	645	926	1 029	517	9 648
2011	2 336	2 163	1 769	585	857	1 025	566	9 301

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

## 其他房屋組別<sup>7</sup> Other Housing Segment<sup>7</sup>

表11 Table 11

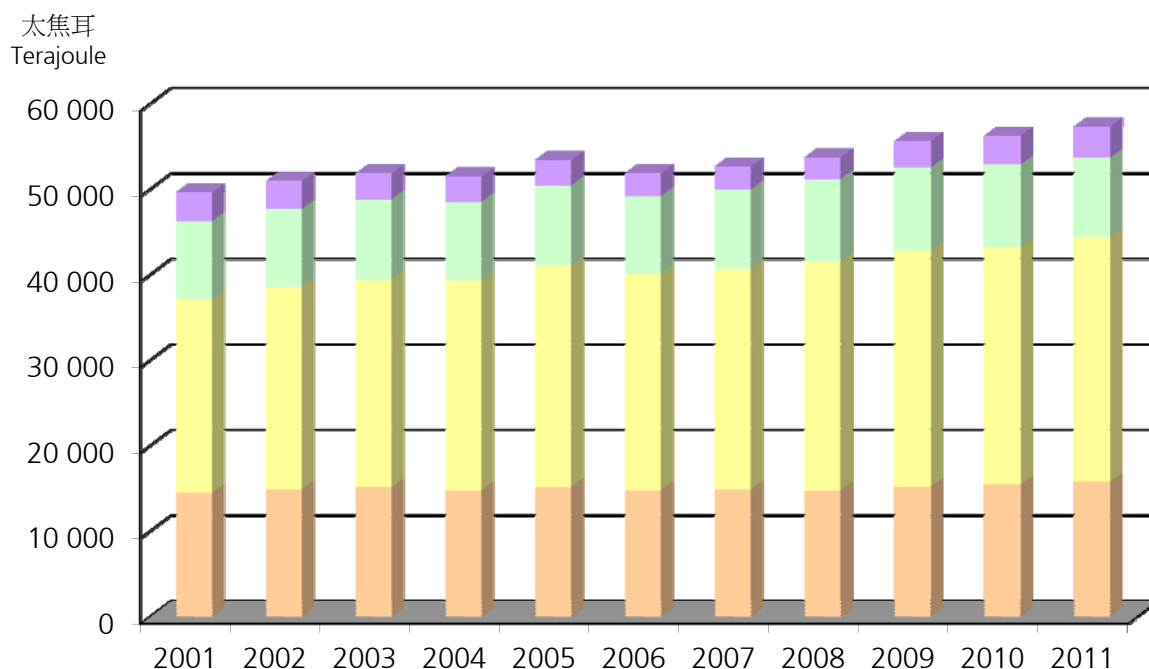
年份 Year	煮食 <sup>2</sup> Cooking <sup>2</sup>	空氣調節 <sup>3</sup> Space Conditioning <sup>3</sup>	熱水 Hot Water	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	辦公室設備 <sup>4</sup> Office Equipment <sup>4</sup>	其他 <sup>5</sup> Others <sup>5</sup>	總計 Total
2001	532	1 064	718	448	308	228	107	3 406
2002	594	999	682	398	305	221	105	3 302
2003	550	937	627	352	301	215	103	3 085
2004	595	885	598	314	299	212	102	3 004
2005	642	866	588	289	307	218	105	3 015
2006	566	791	532	249	294	211	102	2 745
2007	607	765	521	226	298	217	104	2 738
2008	588	698	484	193	285	212	101	2 560
2009	671	886	534	250	329	246	137	3 053
2010	732	1 012	545	284	343	270	171	3 355
2011	808	1 128	556	311	347	296	210	3 657

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

RESIDENTIAL SECTOR

所有住宅組別 All Residential Segments

圖16 Graph16



■ 公共房屋 Public Housing    
 ■ 私人房屋 Private Housing    
 ■ 房委會資助出售單位 HA Subsidized Sale Flats    
 ■ 其他房屋 Other Housing

表12 Table12

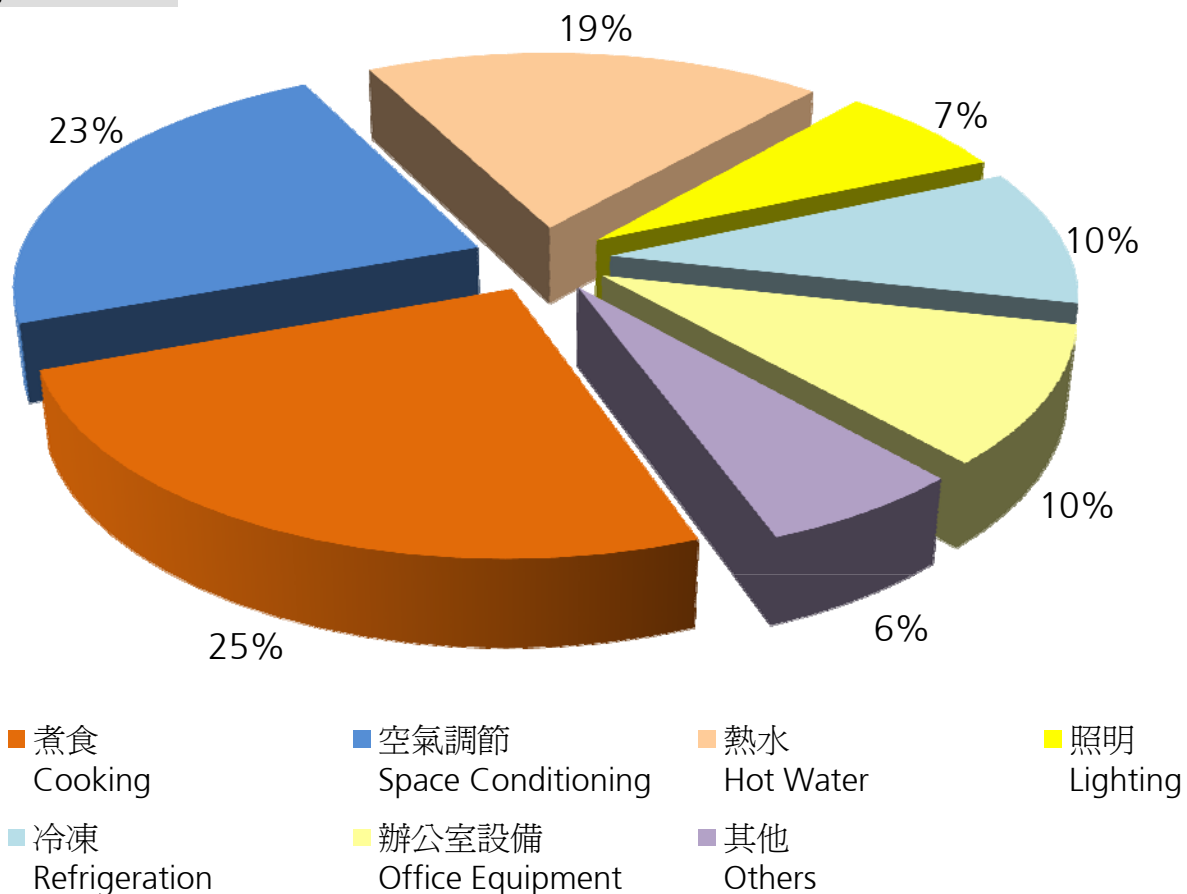
年份 Year	公共房屋 Public Housing	私人房屋 Private Housing	房委會 資助出售單位 HA Subsidized Sale Flats <sup>6</sup>	其他房屋 <sup>7</sup> Other Housing <sup>7</sup>	總計 Total
2001	14 527	22 617	9 125	3 406	49 675
2002	14 920	23 656	9 100	3 302	50 978
2003	15 155	24 225	9 409	3 085	51 874
2004	14 796	24 518	9 206	3 004	51 524
2005	15 145	25 958	9 324	3 015	53 442
2006	14 811	25 296	9 054	2 745	51 906
2007	14 857	25 827	9 246	2 738	52 667
2008	14 782	26 757	9 645	2 560	53 744
2009	15 245	27 606	9 721	3 053	55 625
2010	15 469	27 786	9 648	3 355	56 259
2011	15 854	28 526	9 301	3 657	57 339

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

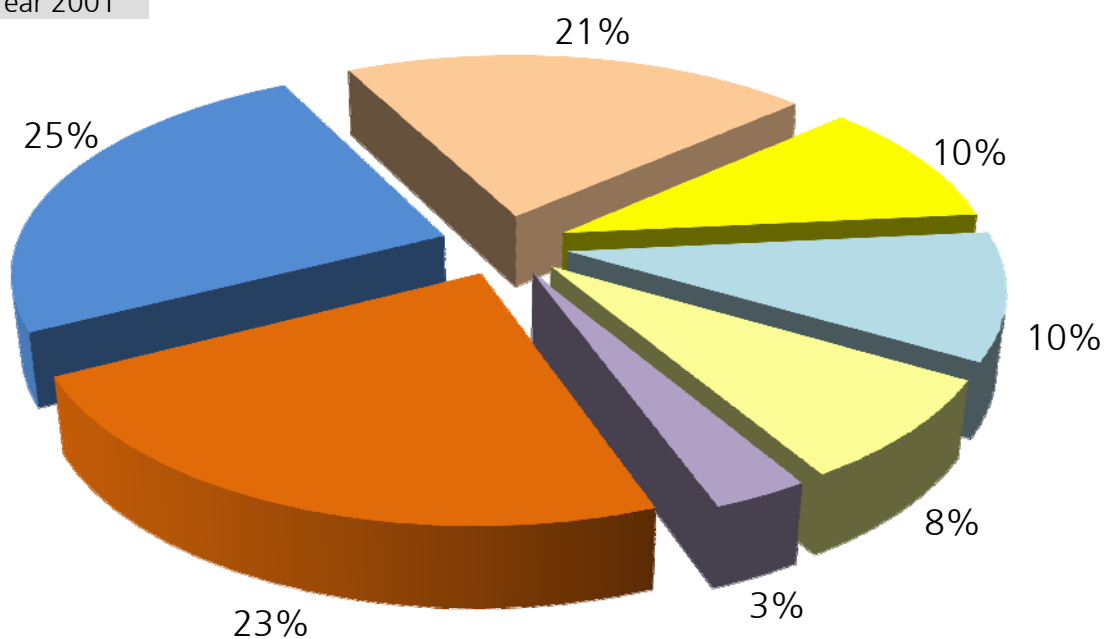
## 住宅能源最終用途 Residential Energy End-uses

圖17 Graph17

年份 Year 2011



年份 Year 2001





COMMERCIAL SECTOR

食肆組別 Restaurant Segment

表13 Table13

年份 Year	煮食 <sup>2</sup> Cooking <sup>2</sup>	空氣調節 <sup>3</sup> Space Conditioning <sup>3</sup>	照明 Lighting	熱水及冷凍 <sup>8</sup> Hot Water & Refrigeration <sup>8</sup>	其他 <sup>5</sup> Others <sup>5</sup>	總計 Total
2001	13 292	6 424	1 333	1 504	347	22 901
2002	13 135	6 595	1 368	1 521	353	22 972
2003	14 268	6 784	1 407	1 542	361	24 363
2004	15 071	6 594	1 368	1 553	358	24 943
2005	13 570	5 789	1 091	1 543	437	22 430
2006	13 115	5 863	1 011	1 670	576	22 235
2007	12 943	5 525	885	1 706	702	21 760
2008	13 092	6 082	923	1 937	988	23 023
2009	12 506	5 960	905	1 901	966	22 238
2010	12 429	6 594	1 001	2 064	1 062	23 150
2011	11 496	5 237	785	1 966	504	19 989

< 單位：太焦耳 Unit：Terajoule >

零售組別 Retail Segment

表14 Table14

年份 Year	空氣調節 <sup>3</sup> Space Conditioning <sup>3</sup>	照明 Lighting	其他 <sup>5</sup> Others <sup>5</sup>	總計 Total
2001	6 463	6 385	3 717	16 566
2002	6 331	6 255	3 641	16 227
2003	6 332	6 256	3 642	16 230
2004	6 490	6 411	3 733	16 634
2005	6 286	5 402	3 361	15 049
2006	6 793	5 300	4 119	16 213
2007	6 689	4 890	5 045	16 624
2008	5 865	4 115	5 706	15 686
2009	5 968	4 187	5 805	15 960
2010	5 875	4 122	5 715	15 711
2011	6 299	4 183	6 528	17 010

< 單位：太焦耳 Unit：Terajoule >

## 辦公室組別 Office Segment

表15 Table15

年份 Year	空氣調節 <sup>3</sup> Space Conditioning <sup>3</sup>	照明 Lighting	辦公室設備 <sup>4</sup> Office Equipment <sup>4</sup>	其他 <sup>5</sup> Others <sup>5</sup>	總計 Total
2001	6 660	2 633	3 039	1 595	13 927
2002	6 653	2 631	3 036	1 593	13 913
2003	6 627	2 620	3 025	1 586	13 858
2004	6 852	2 709	3 128	1 638	14 327
2005	7 151	2 346	2 615	1 706	13 818
2006	7 187	2 026	2 149	1 829	13 190
2007	6 971	1 802	1 777	2 019	12 570
2008	6 395	1 700	1 505	2 294	11 894
2009	6 338	1 684	1 491	2 274	11 788
2010	6 557	1 743	1 543	2 352	12 195
2011	6 711	1 784	1 577	2 412	12 484

< 單位：太焦耳 Unit：Terajoule >

## 其他商業組別<sup>9</sup> Other Commercial Segments<sup>9</sup>

表16 Table16

年份 Year	空氣調節 <sup>3</sup> Space Conditioning <sup>3</sup>	照明 Lighting	辦公室設備 <sup>4</sup> Office Equipment <sup>4</sup>	熱水及冷凍 <sup>8</sup> Hot Water & Refrigeration <sup>8</sup>	其他 <sup>5</sup> Others <sup>5</sup>	總計 Total
2001	9 149	5 674	1 546	4 773	22 798	43 939
2002	9 351	5 745	1 589	4 606	26 154	47 444
2003	8 992	5 667	1 546	4 534	27 302	48 042
2004	9 414	5 773	1 613	4 646	27 361	48 807
2005	10 619	7 888	2 138	5 633	28 799	55 076
2006	10 572	7 766	2 573	6 526	31 279	58 715
2007	10 348	7 527	2 881	7 610	33 033	61 399
2008	9 672	7 207	3 092	8 146	33 518	61 635
2009	9 860	7 321	3 087	8 123	34 475	62 866
2010	10 154	7 586	3 156	8 539	34 463	63 897
2011	11 842	8 334	3 012	8 691	34 897	66 776

< 單位：太焦耳 Unit：Terajoule >

COMMERCIAL SECTOR

所有商業組別 All Commercial Segments

圖18 Graph18

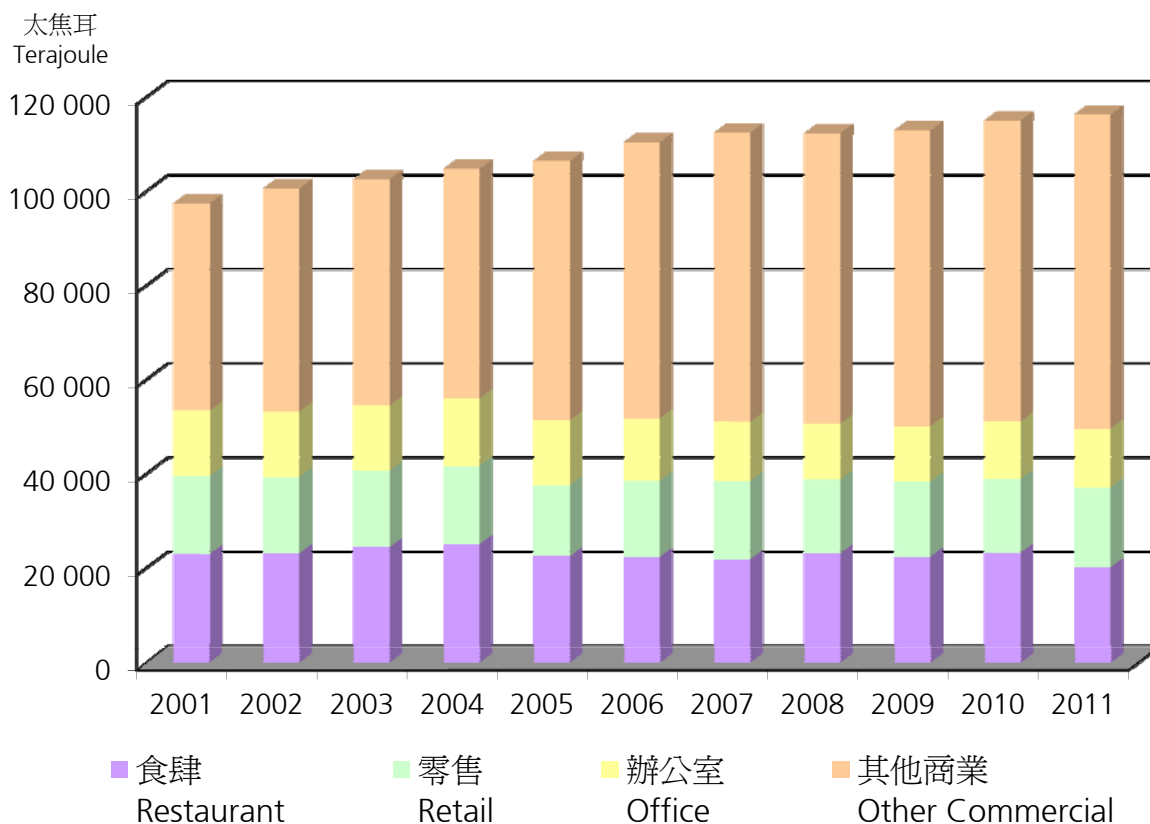


表17 Table17

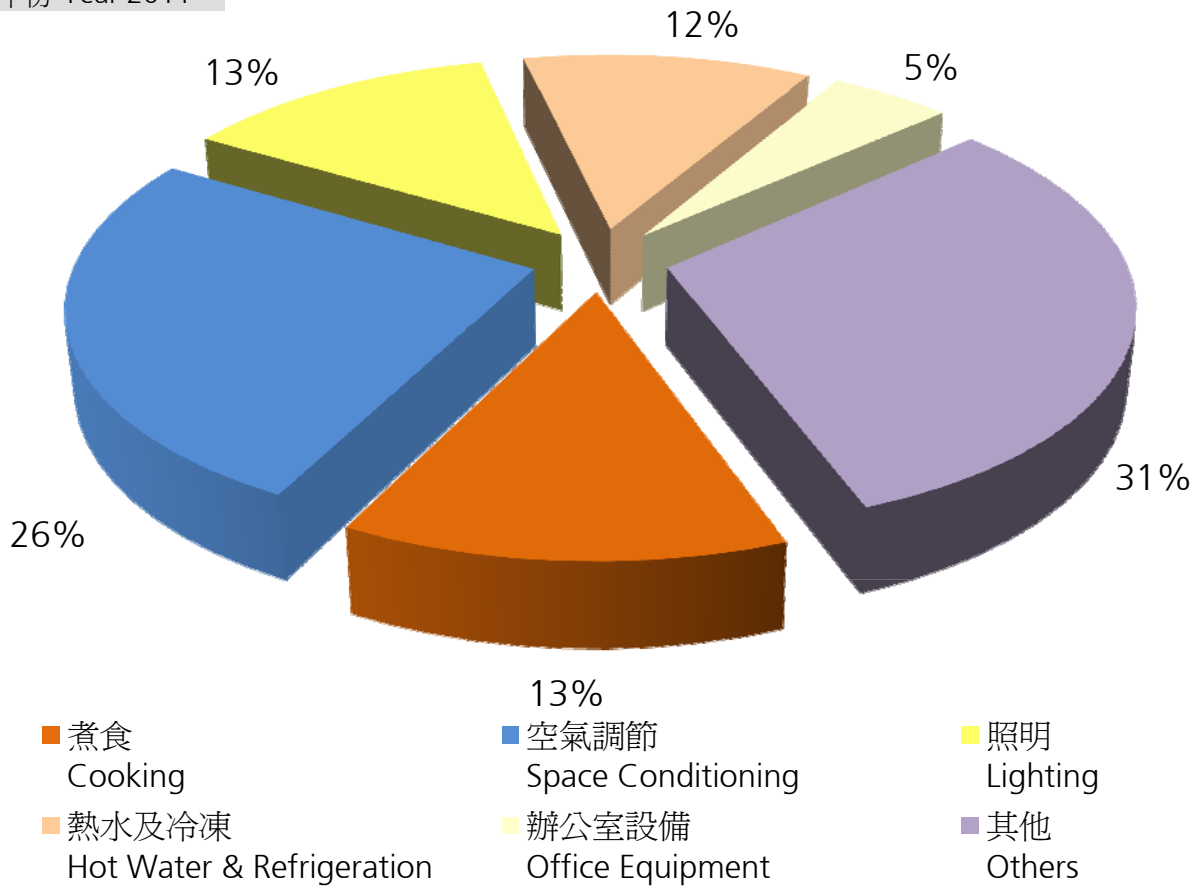
年份 Year	食肆 Restaurant	零售 Retail	辦公室 Office	其他商業 <sup>9</sup> Other Commercial <sup>9</sup>	總計 Total
2001	22 901	16 566	13 927	43 939	97 332
2002	22 972	16 227	13 913	47 444	100 557
2003	24 363	16 230	13 858	48 042	102 492
2004	24 943	16 634	14 327	48 807	104 711
2005	22 430	15 049	13 818	55 076	106 374
2006	22 235	16 213	13 190	58 715	110 353
2007	21 760	16 624	12 570	61 399	112 353
2008	23 023	15 686	11 894	61 635	112 238
2009	22 238	15 960	11 788	62 866	112 851
2010	23 150	15 711	12 195	63 897	114 953
2011	19 989	17 010	12 484	66 776	116 258

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

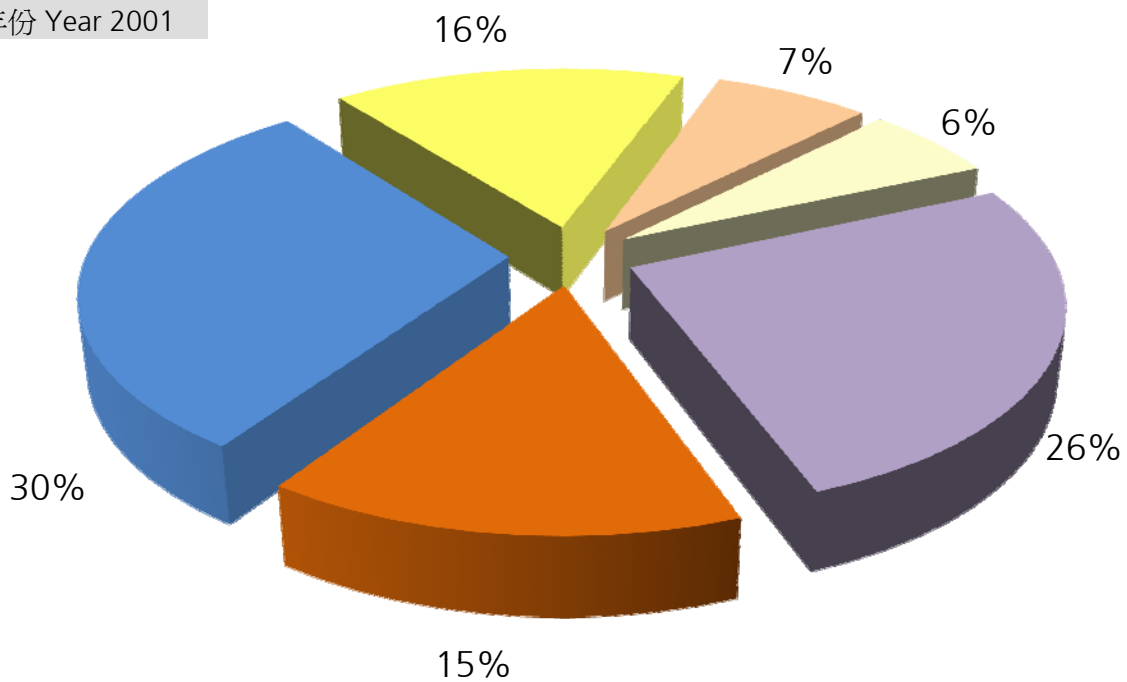
## 商業能源最終用途 Commercial Energy End-uses

圖19 Graph19

年份 Year 2011



年份 Year 2001



## INDUSTRIAL SECTOR

## 紡織及服裝製品組別 Textile &amp; Wearing Apparel Segment

表18 Table18

年份 Year	工業生產/設備 <sup>10</sup> Industrial Process /Equipment <sup>10</sup>	照明 Lighting	空氣調節 <sup>3</sup> Space Conditioning <sup>3</sup>	其他 <sup>5</sup> Others <sup>5</sup>	總計 Total
2001	1 389	282	997	378	3 047
2002	1 321	270	956	361	2 907
2003	1 287	273	965	365	2 889
2004	1 301	293	1 030	390	3 014
2005	1 212	257	923	345	2 737
2006	993	210	757	283	2 244
2007	876	194	685	259	2 015
2008	831	163	592	220	1 806
2009	635	123	446	167	1 371
2010	572	106	391	145	1 215
2011	444	68	256	94	862

&lt; 單位：太焦耳 Unit : Terajoule &gt;

非製造業組別<sup>11</sup> Non-manufacturing Segment<sup>11</sup>

表19 Table19

年份 Year	工業生產/設備 <sup>10</sup> Industrial Process /Equipment <sup>10</sup>	照明 Lighting	空氣調節 <sup>3</sup> Space Conditioning <sup>3</sup>	其他 <sup>5</sup> Others <sup>5</sup>	總計 Total
2001	2 539	705	1 182	1 261	5 687
2002	2 318	652	1 093	1 163	5 226
2003	2 039	578	970	1 030	4 617
2004	1 911	565	947	998	4 421
2005	1 805	524	878	928	4 135
2006	2 012	588	992	1 035	4 628
2007	1 711	500	850	873	3 935
2008	1 822	488	810	888	4 009
2009	1 764	460	762	843	3 828
2010	1 907	496	819	913	4 135
2011	2 143	509	940	1 346	4 938

&lt; 單位：太焦耳 Unit : Terajoule &gt;

## 食品及飲品組別 Food & Beverage Segment

表20 Table20

年份 Year	工業生產/設備 <sup>10</sup> Industrial Process /Equipment <sup>10</sup>	照明 Lighting	空氣調節 <sup>3</sup> Space Conditioning <sup>3</sup>	其他 <sup>5</sup> Others <sup>5</sup>	總計 Total
2001	1 718	151	483	475	2 827
2002	1 835	164	523	513	3 034
2003	1 565	131	419	410	2 525
2004	1 681	143	458	445	2 727
2005	1 769	153	490	478	2 890
2006	1 729	146	466	454	2 794
2007	1 853	159	509	496	3 016
2008	1 742	134	430	425	2 731
2009	1 700	125	399	396	2 619
2010	1 716	125	400	399	2 640
2011	1 652	95	303	310	2 360

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

## 金屬及機械組別 Metal & Machinery Segment

表21 Table21

年份 Year	工業生產/設備 <sup>10</sup> Industrial Process /Equipment <sup>10</sup>	照明 Lighting	空氣調節 <sup>3</sup> Space Conditioning <sup>3</sup>	其他 <sup>5</sup> Others <sup>5</sup>	總計 Total
2001	2 212	134	1 081	1 744	5 171
2002	2 213	136	1 101	1 736	5 185
2003	2 060	128	1 035	1 605	4 828
2004	2 055	133	1 081	1 560	4 829
2005	1 967	125	1 012	1 514	4 618
2006	1 792	114	925	1 376	4 207
2007	1 625	103	837	1 249	3 813
2008	1 818	105	857	1 474	4 254
2009	1 729	97	791	1 418	4 035
2010	1 665	94	761	1 367	3 887
2011	1 513	65	565	1 361	3 504

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

## INDUSTRIAL SECTOR

其他工業組別<sup>12</sup> Other Industrial Segments<sup>12</sup>

表22 Table22

年份 Year	工業生產/設備 <sup>10</sup> Industrial Process /Equipment <sup>10</sup>	照明 Lighting	空氣調節 <sup>3</sup> Space Conditioning <sup>3</sup>	其他 <sup>5</sup> Others <sup>5</sup>	總計 Total
2001	4 026	367	1 357	363	6 114
2002	3 786	334	1 204	303	5 628
2003	3 652	320	1 139	302	5 413
2004	3 771	333	1 184	299	5 587
2005	3 594	311	1 116	307	5 329
2006	3 386	290	1 029	251	4 956
2007	3 267	277	980	236	4 761
2008	3 023	257	915	231	4 426
2009	2 839	242	863	225	4 170
2010	2 775	237	844	213	4 070
2011	2 015	180	627	140	2 962

&lt;單位：太焦耳 Unit : Terajoule &gt;

## 所有工業組別 All Industrial Segments

圖20 Graph20

太焦耳  
Terajoule

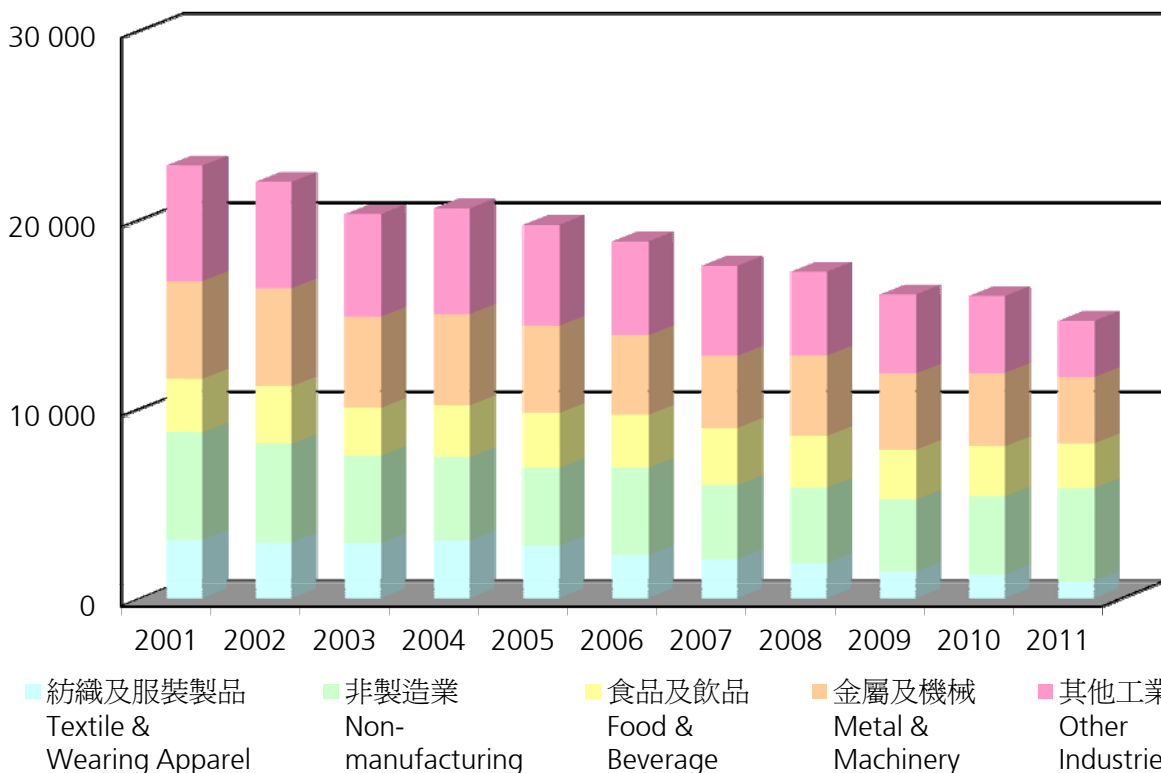


表23 Table23

年份 Year	紡織及服裝製品 Textile & Wearing Apparel	非製造業 <sup>11</sup> Non-manufacturing <sup>11</sup>	食品及飲品 Food & Beverage	金屬及機械 Metal & Machinery	其他工業 <sup>12</sup> Other Industries <sup>12</sup>	總計 Total
2001	3 047	5 687	2 827	5 171	6 114	22 845
2002	2 907	5 226	3 034	5 185	5 628	21 981
2003	2 889	4 617	2 525	4 828	5 413	20 272
2004	3 014	4 421	2 727	4 829	5 587	20 579
2005	2 737	4 135	2 890	4 618	5 329	19 709
2006	2 244	4 628	2 794	4 207	4 956	18 829
2007	2 015	3 935	3 016	3 813	4 761	17 540
2008	1 806	4 009	2 731	4 254	4 426	17 226
2009	1 371	3 828	2 619	4 035	4 170	16 024
2010	1 215	4 135	2 640	3 887	4 070	15 947
2011	862	4 938	2 360	3 504	2 962	14 626

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

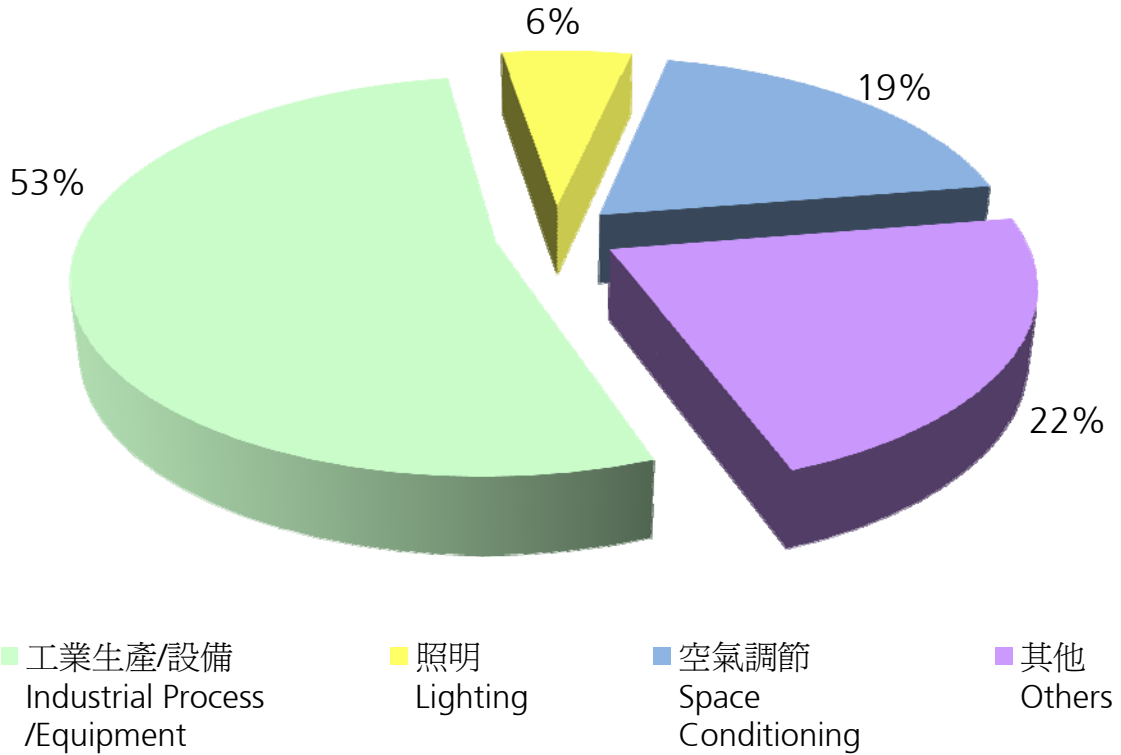


INDUSTRIAL SECTOR

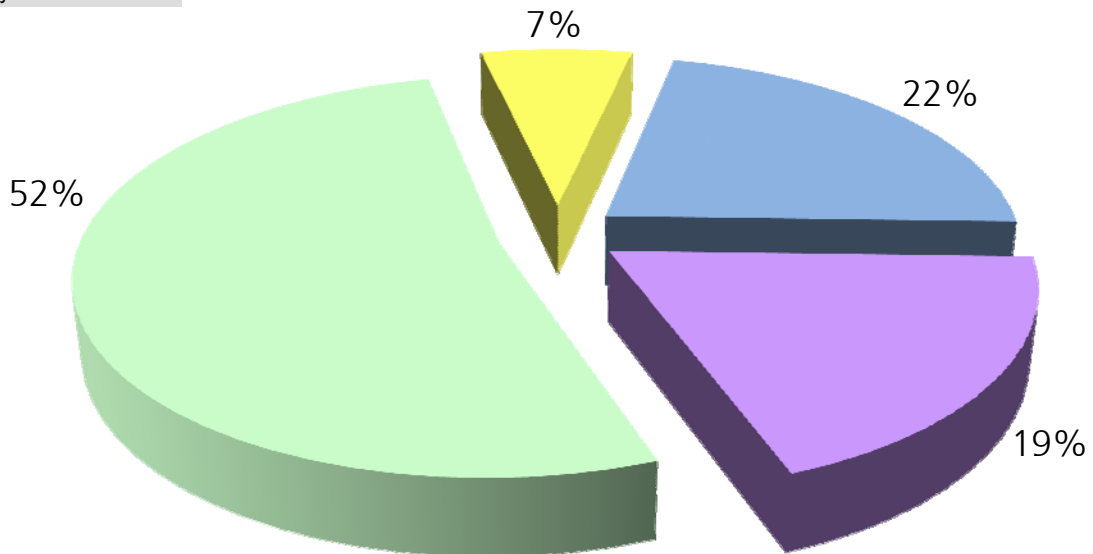
工業能源最終用途 Industrial Energy End-uses

圖21 Graph 21

年份 Year 2011



年份 Year 2001

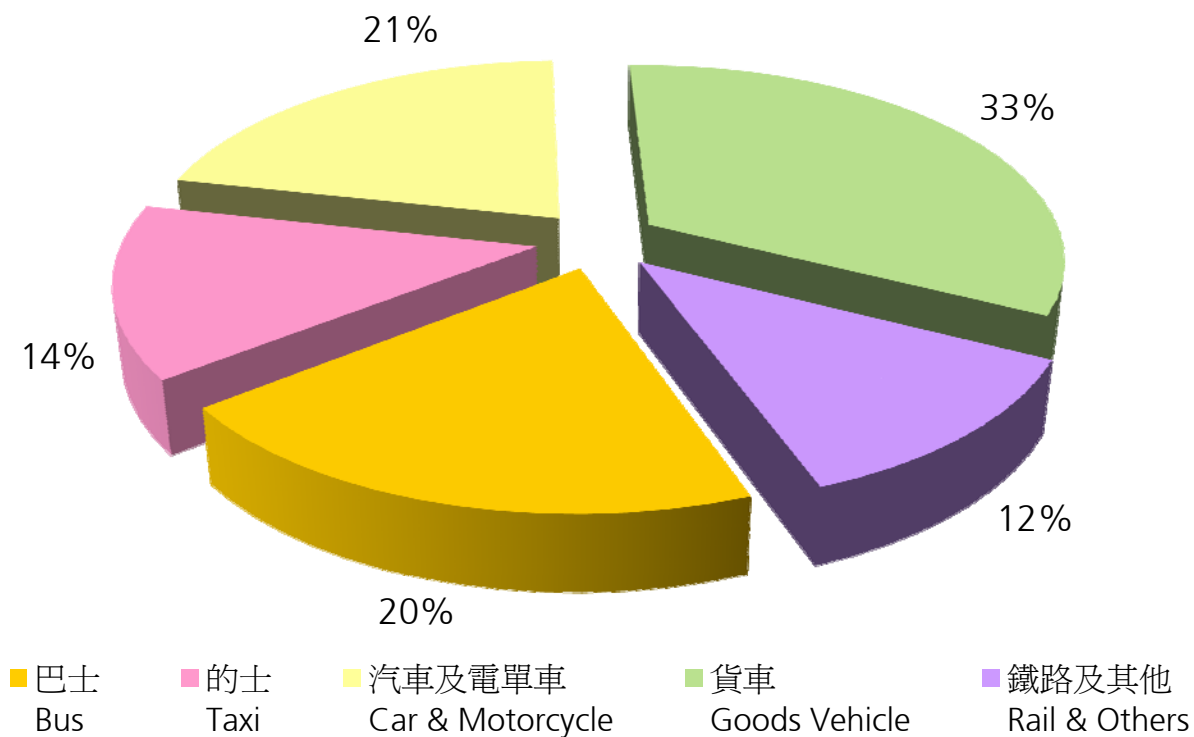


## TRANSPORT SECTOR

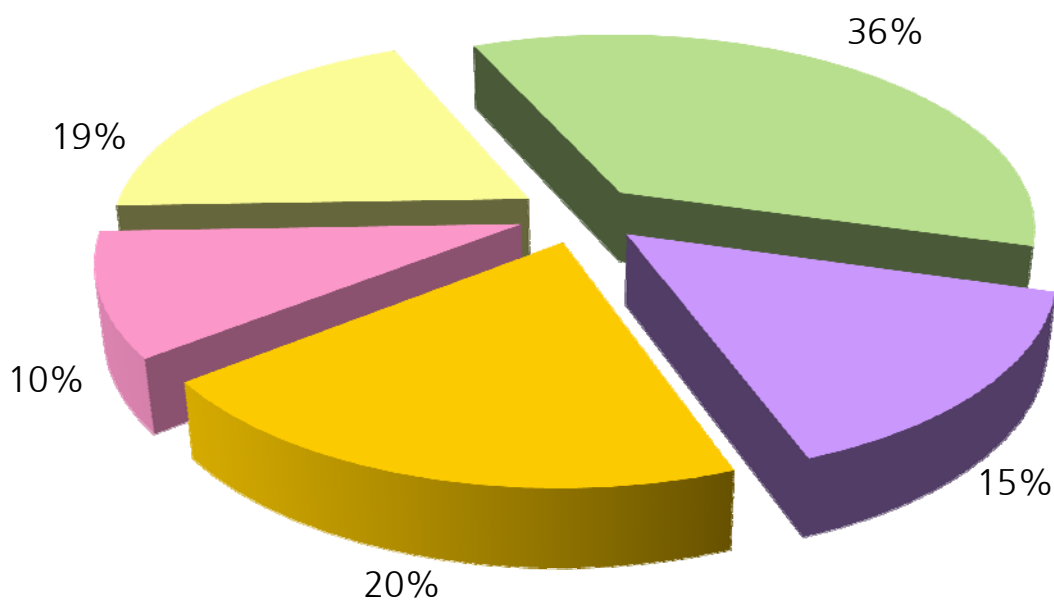
### 運輸能源最終用途 Transport Energy End-uses

圖22 Graph22

年份 Year 2011



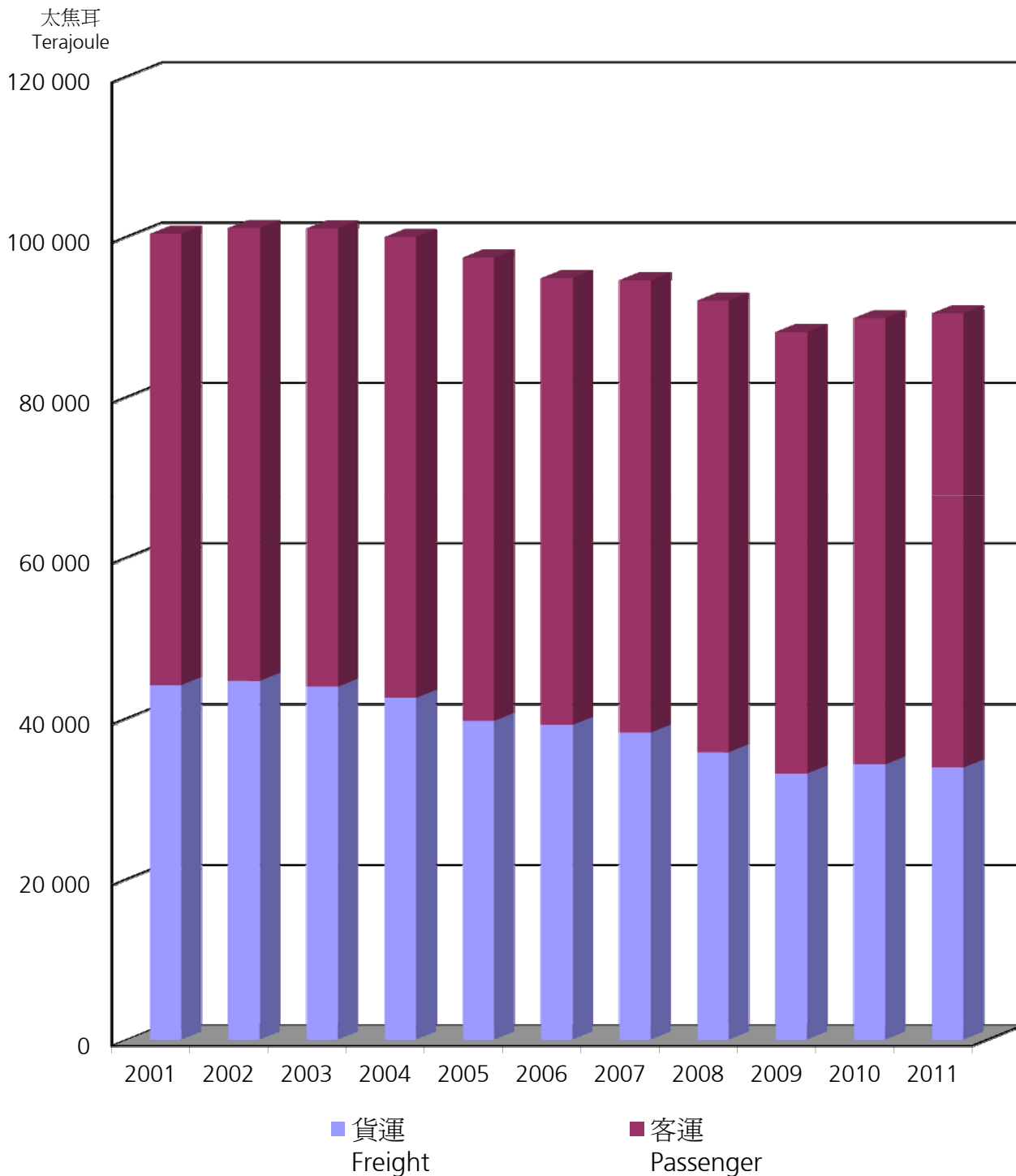
年份 Year 2001



TRANSPORT SECTOR

所有運輸組別 All Transport Segments

圖23 Graph23



## 貨運組別 Freight Segments

表24 Table24

年份 Year	貨車 Goods Vehicle	其他 <sup>#</sup> Others <sup>#</sup>	總計 Total
2001	36 236	7 846	44 082
2002	37 538	7 091	44 629
2003	35 377	8 511	43 888
2004	33 768	8 724	42 492
2005	32 830	6 793	39 623
2006	32 551	6 601	39 152
2007	31 771	6 411	38 182
2008	30 438	5 285	35 723
2009	28 729	4 374	33 103
2010	29 294	4 925	34 220
2011	29 456	4 370	33 826

# 此項之最終用途包括鐵路及船隻能源的使用等。

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

# End-uses under this heading include rails and marine energy uses, etc.

## 客運組別 Passenger Segments

表25 Table25

年份 Year	巴士 Bus	的士 Taxi	汽車 Car	電單車 Motorcycle	鐵路 <sup>1</sup> Rail <sup>1</sup>	其他 <sup>#</sup> Others <sup>#</sup>	總計 Total
2001	20 214	9 984	18 105	401	3 991	3 533	56 228
2002	21 329	8 605	18 384	406	4 057	3 638	56 418
2003	21 167	9 974	17 522	442	4 297	3 698	57 101
2004	21 264	10 051	16 987	440	4 967	3 719	57 428
2005	20 243	11 323	16 682	454	5 163	3 873	57 738
2006	20 127	12 351	16 267	426	2 444	4 017	55 632
2007	19 666	12 623	17 118	463	2 495	3 973	56 339
2008	18 815	13 555	17 059	480	2 520	3 840	56 268
2009	18 862	11 830	17 421	468	2 523	3 864	54 968
2010	18 423	12 128	18 097	442	2 540	3 944	55 574
2011	18 348	12 420	18 784	433	2 609	3 975	56 570

# 此項之最終用途包括船隻及香港內部的航空運輸能源的使用等。

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

# End-uses under this heading include marine and internal air transportation energy uses, etc.

RESIDENTIAL SECTOR

住宅組別按燃料劃分 Residential Sector By Fuels

圖24 Graph24

太焦耳  
Terajoule

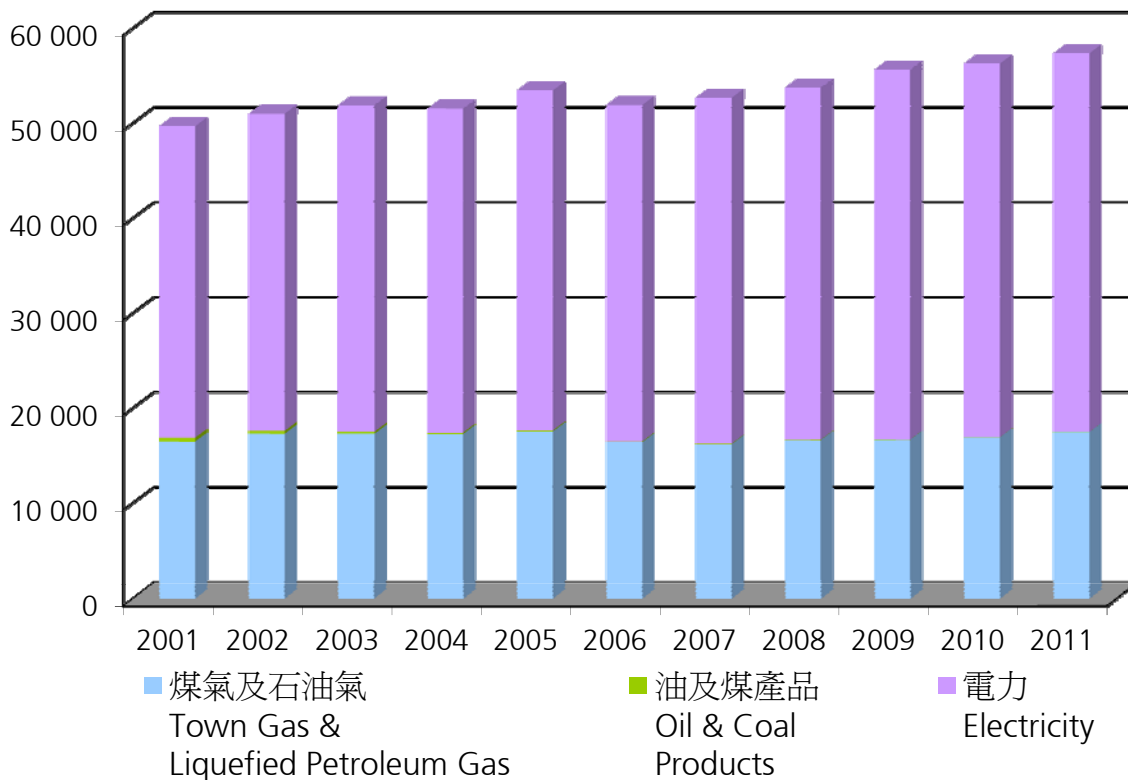


表26 Table26

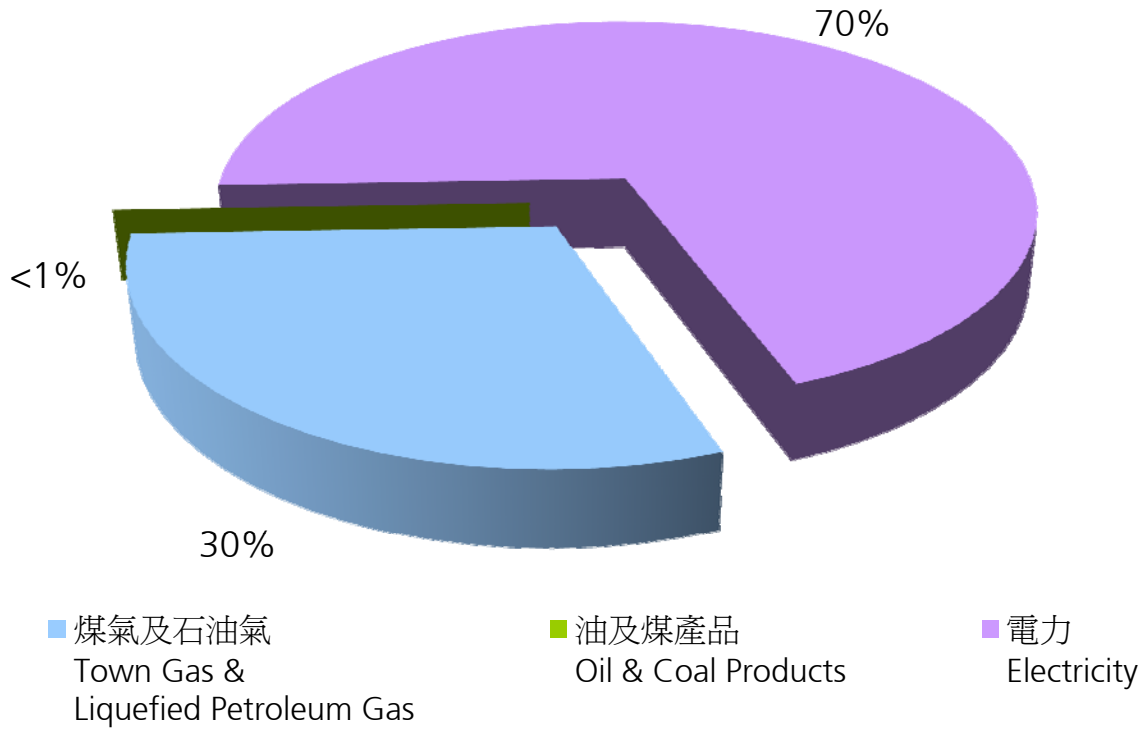
年份 Year	煤氣及石油氣 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas	油及煤產品 Oil & Coal Products	電力 Electricity	總計 Total
2001	16 468	408	32 799	49 675
2002	17 293	292	33 394	50 978
2003	17 300	208	34 365	51 874
2004	17 241	149	34 134	51 524
2005	17 522	109	35 811	53 442
2006	16 399	79	35 428	51 906
2007	16 189	57	36 422	52 667
2008	16 603	41	37 100	53 744
2009	16 630	23	38 972	55 625
2010	16 902	13	39 344	56 259
2011	17 459	8	39 872	57 339

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

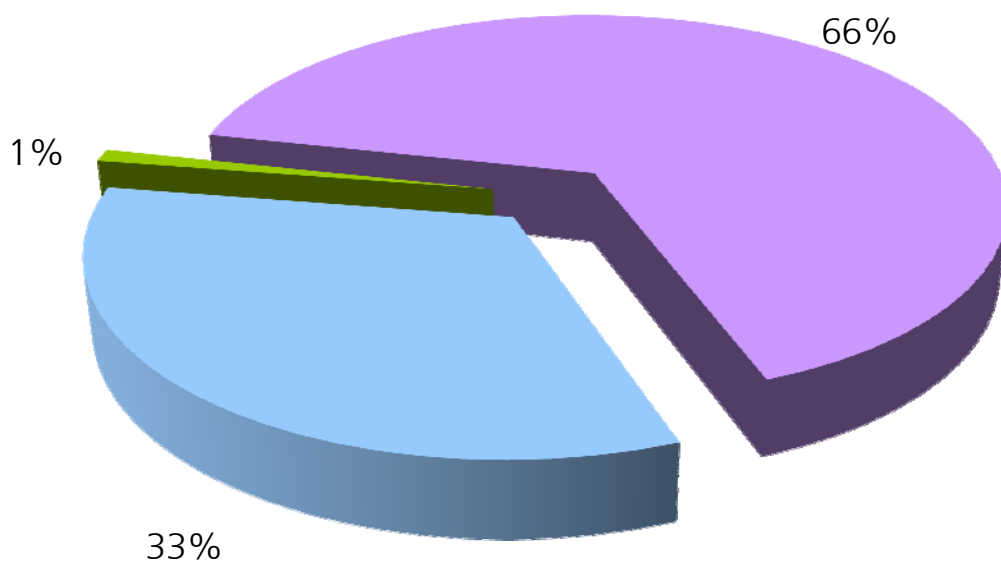
## 住宅組別按燃料劃分 Residential Sector By Fuels

圖25 Graph25

年份 Year 2011



年份 Year 2001



COMMERCIAL SECTOR

商業組別按燃料劃分 Commercial Sector By Fuels

圖26 Graph26

太焦耳  
Terajoule

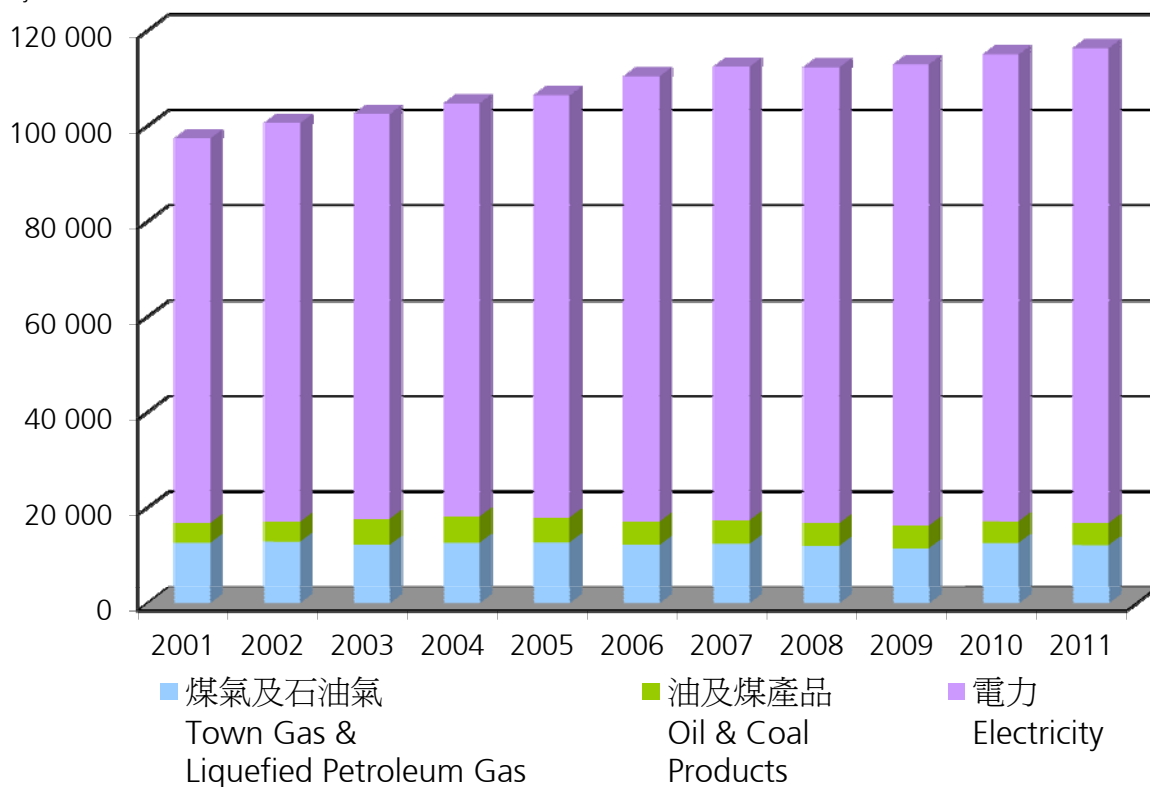


表27 Table27

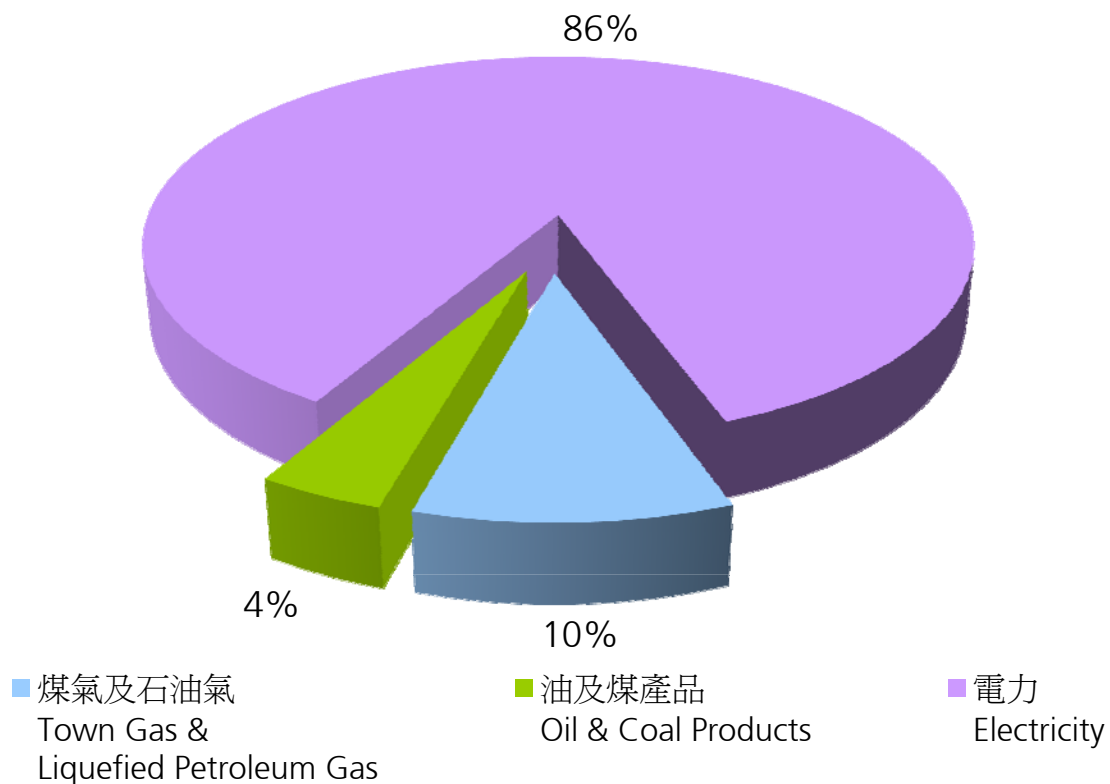
年份 Year	煤氣及石油氣 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas	油及煤產品 Oil & Coal Products	電力 Electricity	總計 Total
2001	12 555	4 187	80 589	97 332
2002	12 808	4 200	83 549	100 557
2003	12 091	5 480	84 921	102 492
2004	12 546	5 494	86 671	104 711
2005	12 598	5 215	88 561	106 374
2006	12 100	4 936	93 317	110 353
2007	12 327	4 975	95 051	112 353
2008	11 956	4 739	95 543	112 238
2009	11 370	4 753	96 728	112 851
2010	12 533	4 531	97 889	114 953
2011	12 037	4 638	99 583	116 258

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

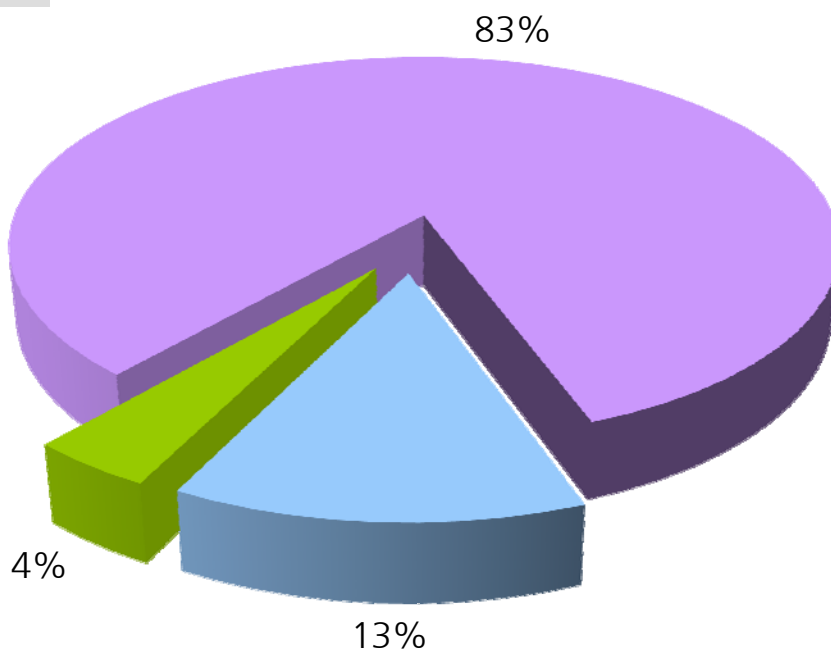
## 商業組別按燃料劃分 Commercial Sector By Fuels

圖27 Graph27

年份 Year 2011



年份 Year 2001





INDUSTRIAL SECTOR

工業組別按燃料劃分 Industrial Sector By Fuels

圖28 Graph28

太焦耳  
Terajoule

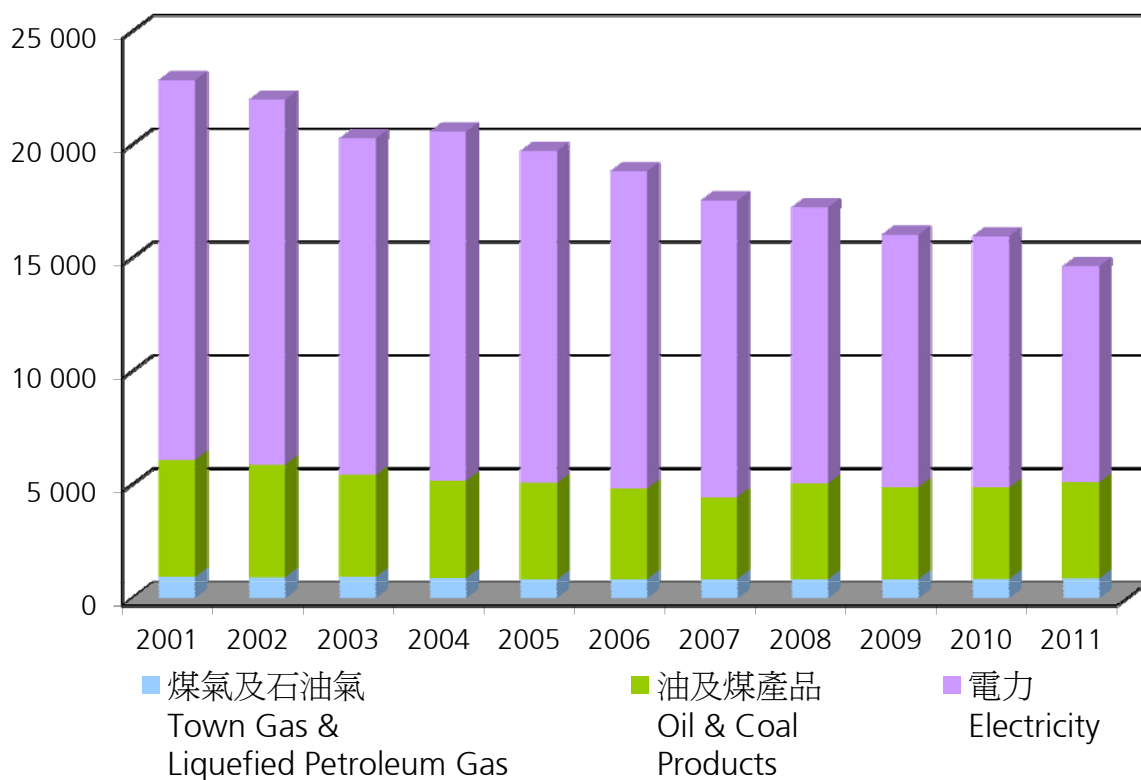


表28 Table28

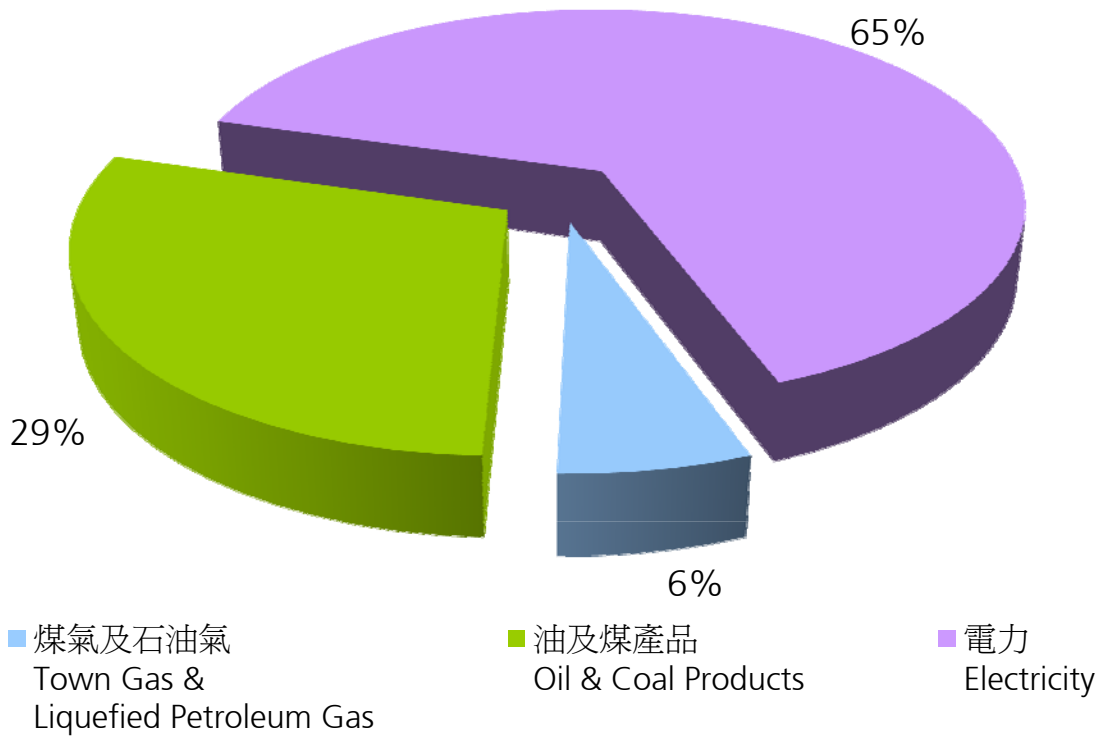
年份 Year	煤氣及石油氣 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas	油及煤產品 Oil & Coal Products	電力 Electricity	總計 Total
2001	922	5 164	16 759	22 845
2002	900	4 969	16 112	21 981
2003	922	4 499	14 851	20 272
2004	868	4 281	15 430	20 579
2005	817	4 256	14 636	19 709
2006	820	3 994	14 015	18 829
2007	813	3 623	13 104	17 540
2008	822	4 223	12 182	17 226
2009	818	4 063	11 143	16 024
2010	830	4 036	11 080	15 947
2011	850	4 247	9 529	14 626

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

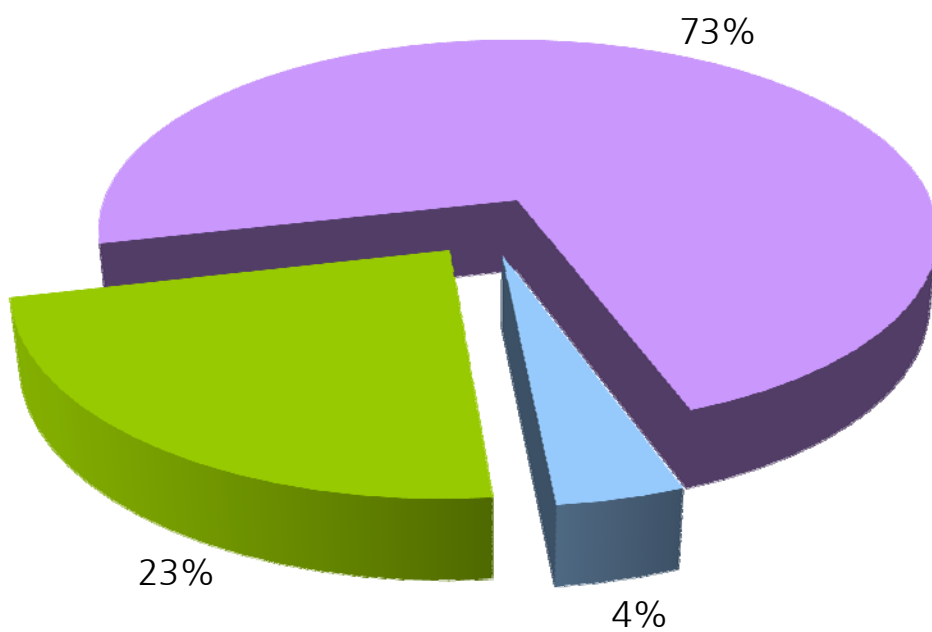
## 工業組別按燃料劃分 Industrial Sector By Fuels

圖29 Graph29

年份 Year 2011



年份 Year 2001



TRANSPORT SECTOR

運輸組別按燃料劃分 Transport Sector By Fuels

圖30 Graph30

太焦耳  
Terajoule

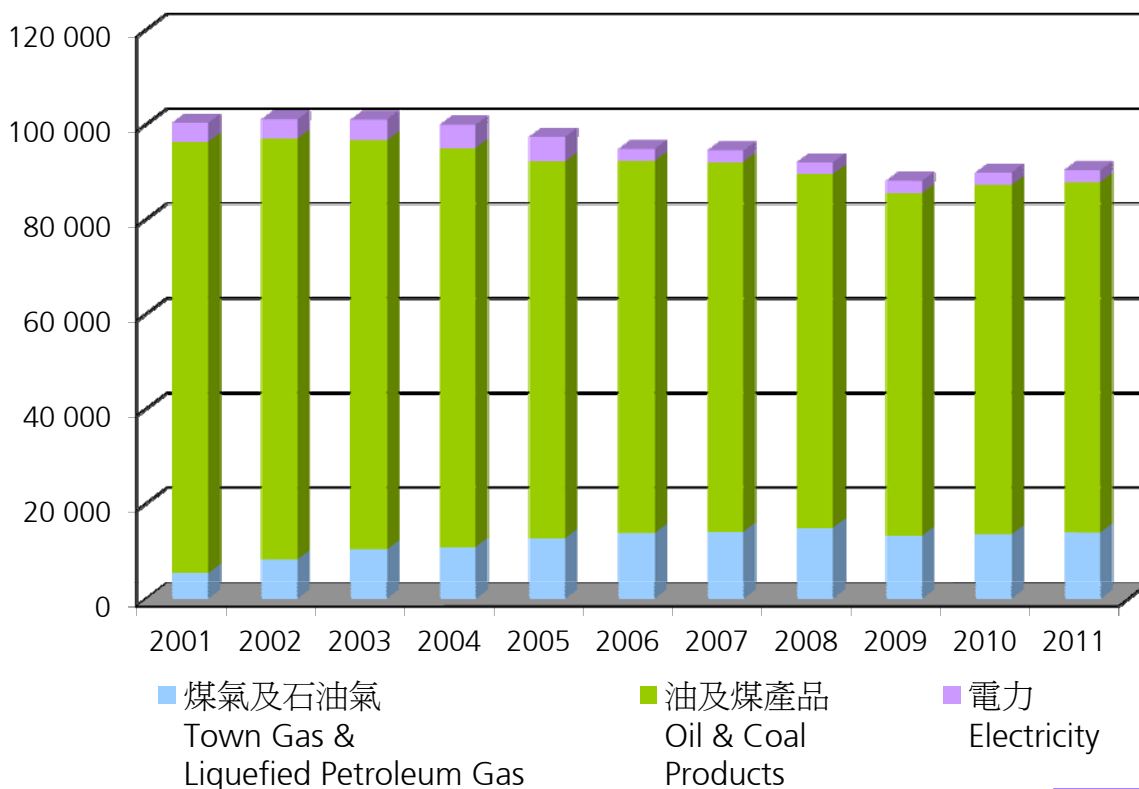


表29 Table29

年份 Year	煤氣及石油氣 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas	油及煤產品 Oil & Coal Products	電力 <sup>1</sup> Electricity <sup>1</sup>	總計 Total
2001	5 310	91 009	3 991	100 310
2002	8 194	88 797	4 057	101 048
2003	10 363	86 329	4 297	100 989
2004	10 827	84 126	4 967	99 921
2005	12 719	79 479	5 163	97 361
2006	13 831	78 510	2 444	94 784
2007	14 034	77 992	2 495	94 521
2008	14 883	74 588	2 520	91 991
2009	13 218	72 331	2 523	88 071
2010	13 550	73 704	2 540	89 794
2011	13 880	73 906	2 609	90 395

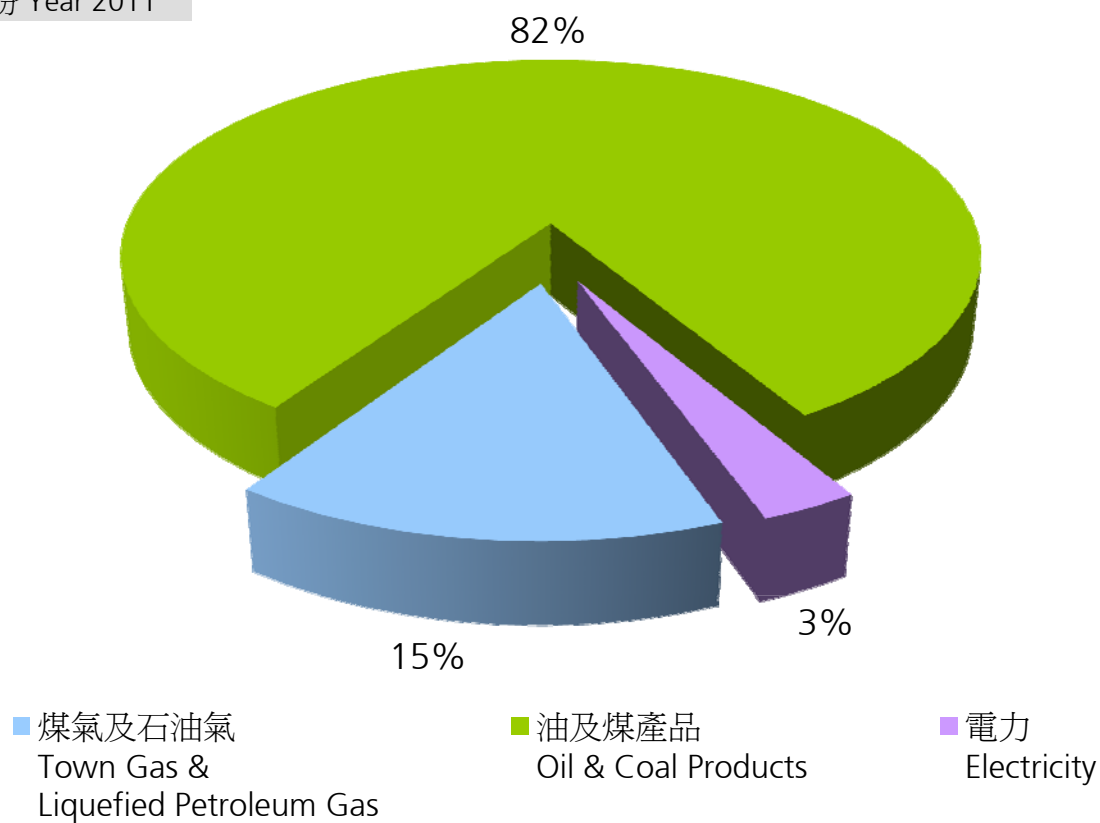
< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >



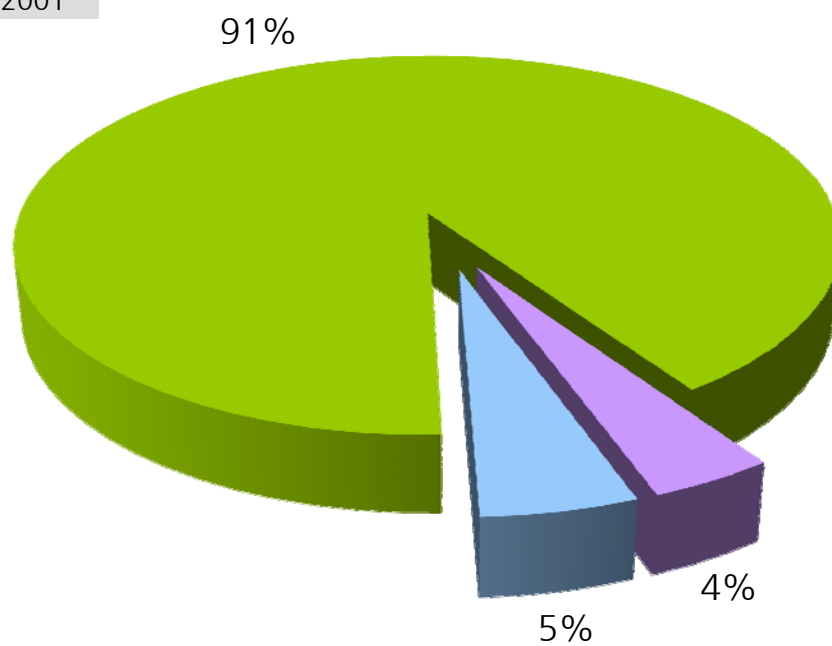
## 運輸組別按燃料劃分 Transport Sector By Fuels

圖31 Graph31

年份 Year 2011



年份 Year 2001



# 按最終用途劃分

## By End-uses

### 所有能源最終用途 All Energy End-uses

年份 Year	空氣調節 <sup>3</sup> Space Conditioning <sup>3</sup>	煮食 <sup>2</sup> Cooking <sup>2</sup>	工業生產/設備 <sup>10</sup> Industrial Process/Equipment <sup>10</sup>	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	熱水 Hot Water	貨車 Goods Vehicle
2001	46 336	26 843	16 604	22 635	6 249	11 302	36 236
2002	46 279	27 521	16 032	22 376	6 482	11 510	37 538
2003	45 794	28 654	15 169	22 107	6 761	11 568	35 377
2004	46 186	29 830	15 378	22 190	6 796	11 506	33 768
2005	46 658	29 574	15 892	22 536	7 446	11 862	32 830
2006	46 502	29 399	16 361	21 608	7 918	11 803	32 551
2007	45 298	30 418	16 968	20 372	8 496	12 224	31 771
2008	43 392	31 531	17 630	18 965	9 121	12 833	30 438
2009	44 117	30 901	17 070	19 199	9 244	12 855	28 729
2010	45 511	30 993	17 308	19 563	9 213	12 926	29 294
2011	46 204	30 528	17 730	20 045	8 962	13 061	29 456

### 所有能源最終用途 All Energy End-uses

年份 Year 2011

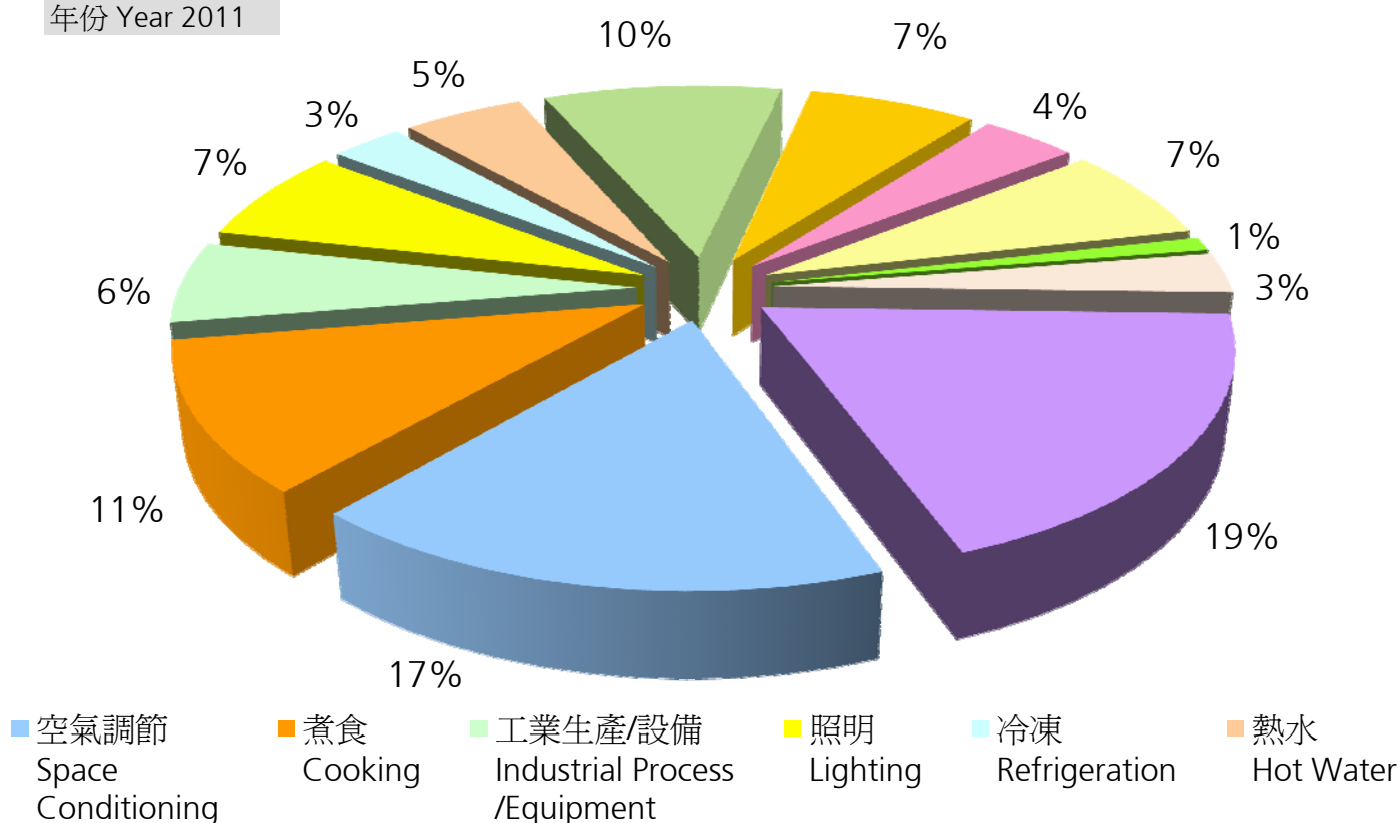


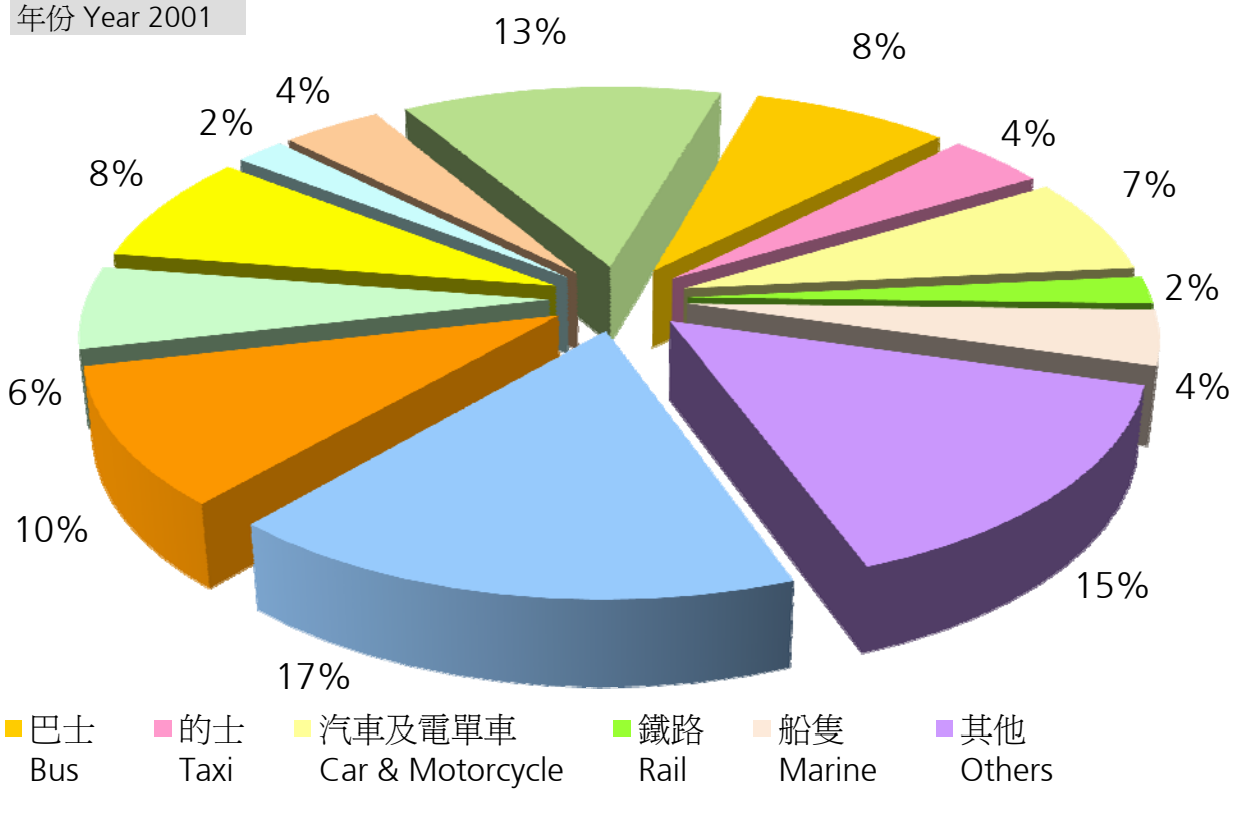
表30 Table30

巴士 Bus	的士 Taxi	汽車 Car	電單車 Motorcycle	鐵路 <sup>1</sup> Rail <sup>1</sup>	船隻 Marine	其他 <sup>5</sup> Others <sup>5</sup>	總計 Total
20 214	9 984	18 105	401	4 023	11 169	40 060	270 162
21 329	8 605	18 384	406	4 090	10 490	43 523	274 564
21 167	9 974	17 522	442	4 330	11 972	44 789	275 626
21 264	10 051	16 987	440	4 996	12 217	45 126	276 734
20 243	11 323	16 682	454	5 183	10 462	45 740	276 885
20 127	12 351	16 267	426	2 454	10 413	47 691	275 872
19 666	12 623	17 118	463	2 506	10 158	49 001	277 082
18 815	13 555	17 059	480	2 527	8 910	49 942	275 200
18 862	11 830	17 421	468	2 529	8 042	51 305	272 571
18 423	12 128	18 097	442	2 542	8 674	51 839	276 952
18 348	12 420	18 784	433	2 609	8 241	51 794	278 618

<單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

圖32 Graph32

年份 Year 2001



# 按燃料及最終用途劃分

## By Fuels & End-uses

### 電力最終用途 Electricity End-uses

年份 Year	空氣調節 <sup>3</sup> Space Conditioning <sup>3</sup>	照明 Lighting	冷凍 Refrigeration	工業生產/設備 <sup>10</sup> Industrial Process/Equipment <sup>10</sup>	煮食 <sup>2</sup> Cooking <sup>2</sup>
2001	46 336	22 635	6 249	9 126	7 470
2002	46 279	22 376	6 482	8 728	7 744
2003	45 794	22 107	6 761	8 141	7 943
2004	46 186	22 190	6 796	8 570	7 987
2005	46 658	22 536	7 446	8 582	8 259
2006	46 502	21 608	7 918	9 048	9 073
2007	45 298	20 372	8 496	9 722	9 934
2008	43 392	18 965	9 121	10 320	10 929
2009	44 117	19 199	9 244	9 926	10 959
2010	45 511	19 563	9 213	10 016	11 430
2011	46 204	20 045	8 962	9 965	11 452

### 電力最終用途 Electricity End-uses

年份 Year 2011

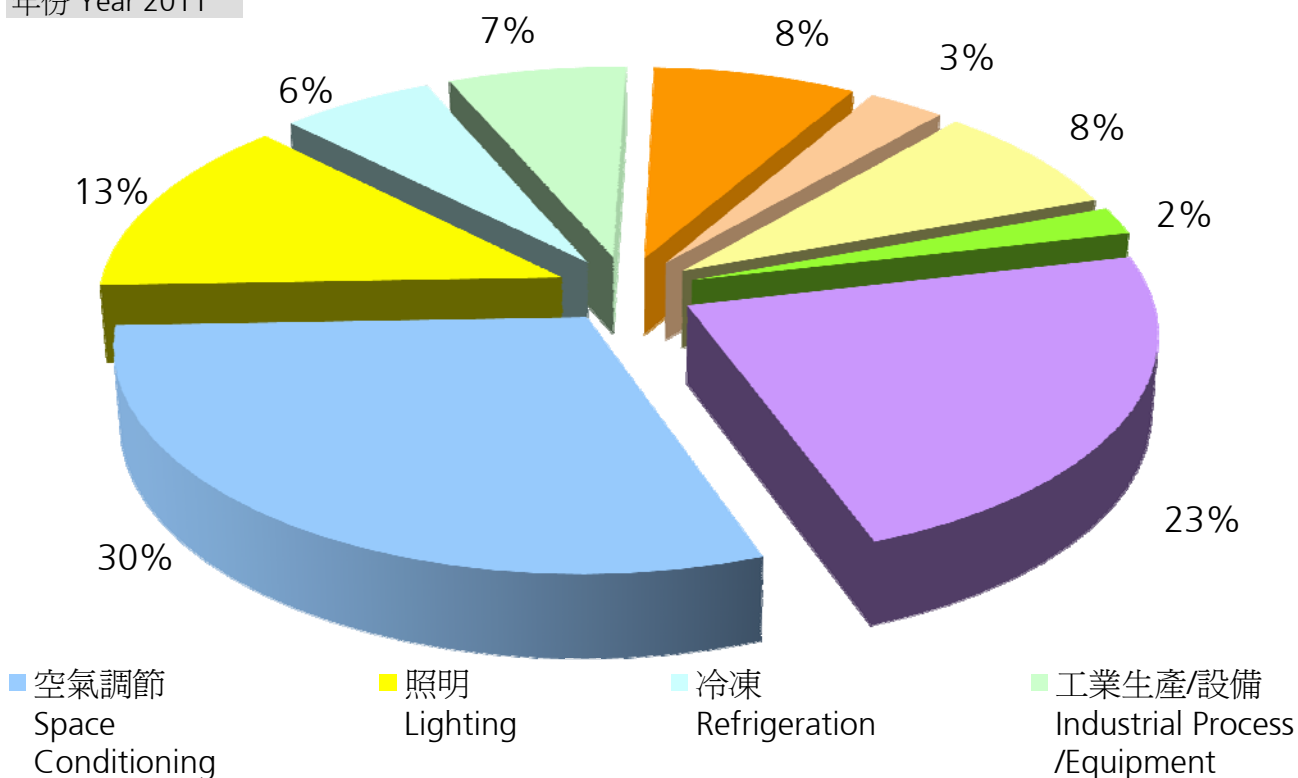


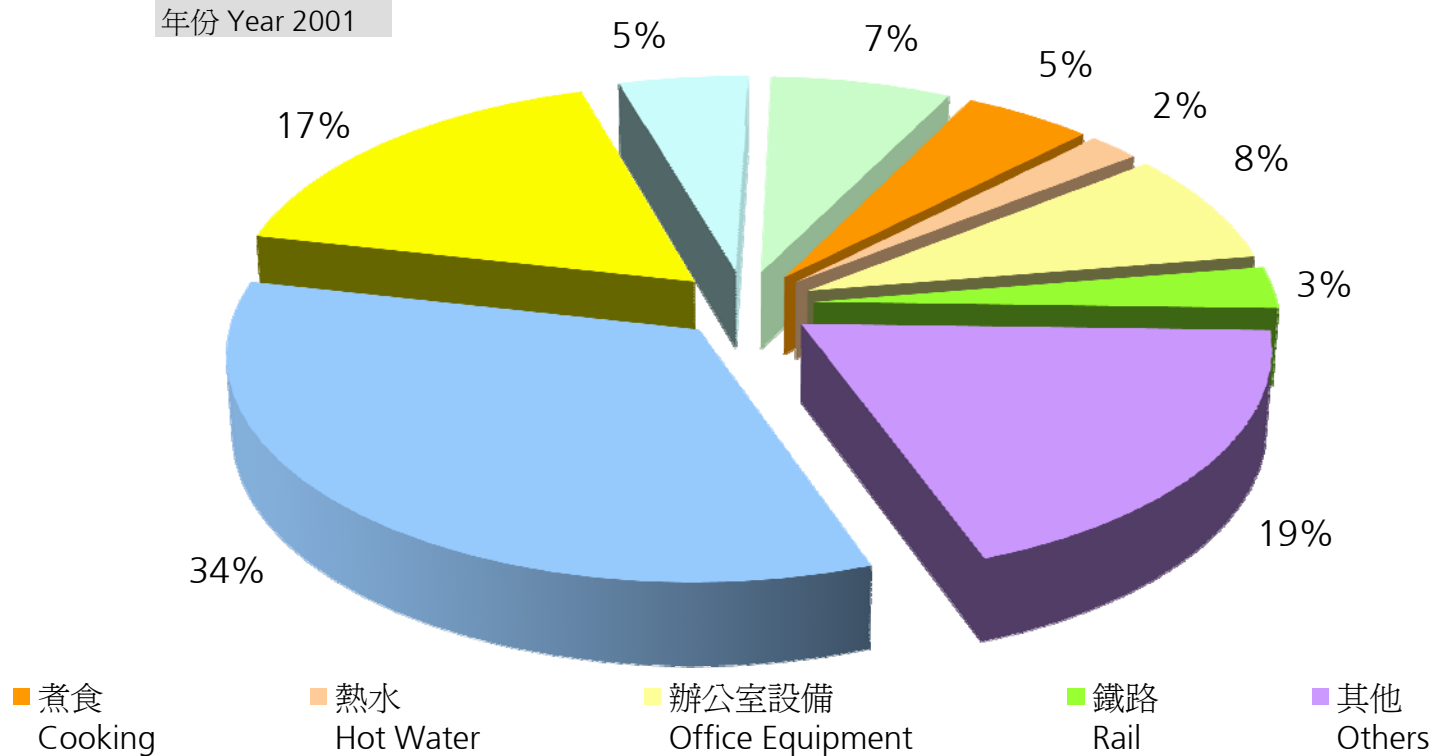
表31 Table31

熱水 Hot Water	辦公室設備 <sup>4</sup> Office Equipment <sup>4</sup>	鐵路 <sup>1</sup> Rail <sup>1</sup>	其他 <sup>5</sup> Others <sup>5</sup>	總計 Total
2 789	10 499	3 991	25 044	134 138
2 996	10 644	4 057	27 808	137 112
3 229	10 771	4 297	29 391	138 434
3 396	11 065	4 967	30 045	141 202
3 842	11 082	5 163	30 604	144 171
4 191	11 105	2 444	33 317	145 204
4 809	11 171	2 495	34 776	147 072
5 373	11 246	2 520	35 477	147 345
5 274	11 480	2 523	36 644	149 366
5 008	11 758	2 540	35 815	150 852
4 772	12 111	2 609	35 472	151 593

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

圖33 Graph33

年份 Year 2001





# 按燃料及最終用途劃分

## By Fuels & End-uses

### 油及煤產品最終用途 Oil & Coal Products End-uses

年份 Year	貨車 Goods Vehicle	巴士 Bus	的士 Taxi	汽車 Car
2001	36 236	20 211	4 676	18 105
2002	37 538	21 166	574	18 383
2003	35 377	20 703	76	17 522
2004	33 768	20 469	19	16 986
2005	32 830	18 843	5	16 681
2006	32 551	18 647	2	16 266
2007	31 770	18 254	2	17 117
2008	30 438	17 485	2	17 059
2009	28 729	17 473	2	17 421
2010	29 294	17 000	1	18 097
2011	29 456	16 887	1	18 784

### 油及煤產品最終用途 Oil & Coal Products End-uses

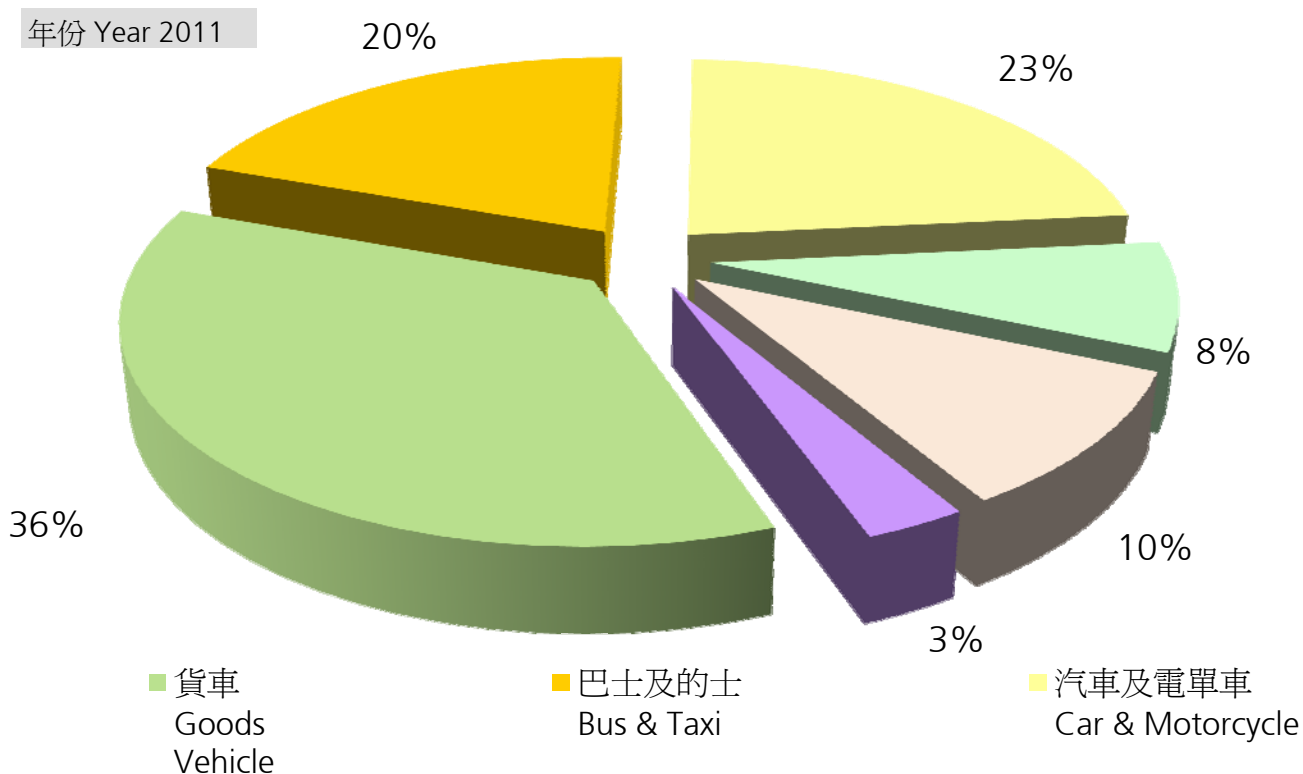
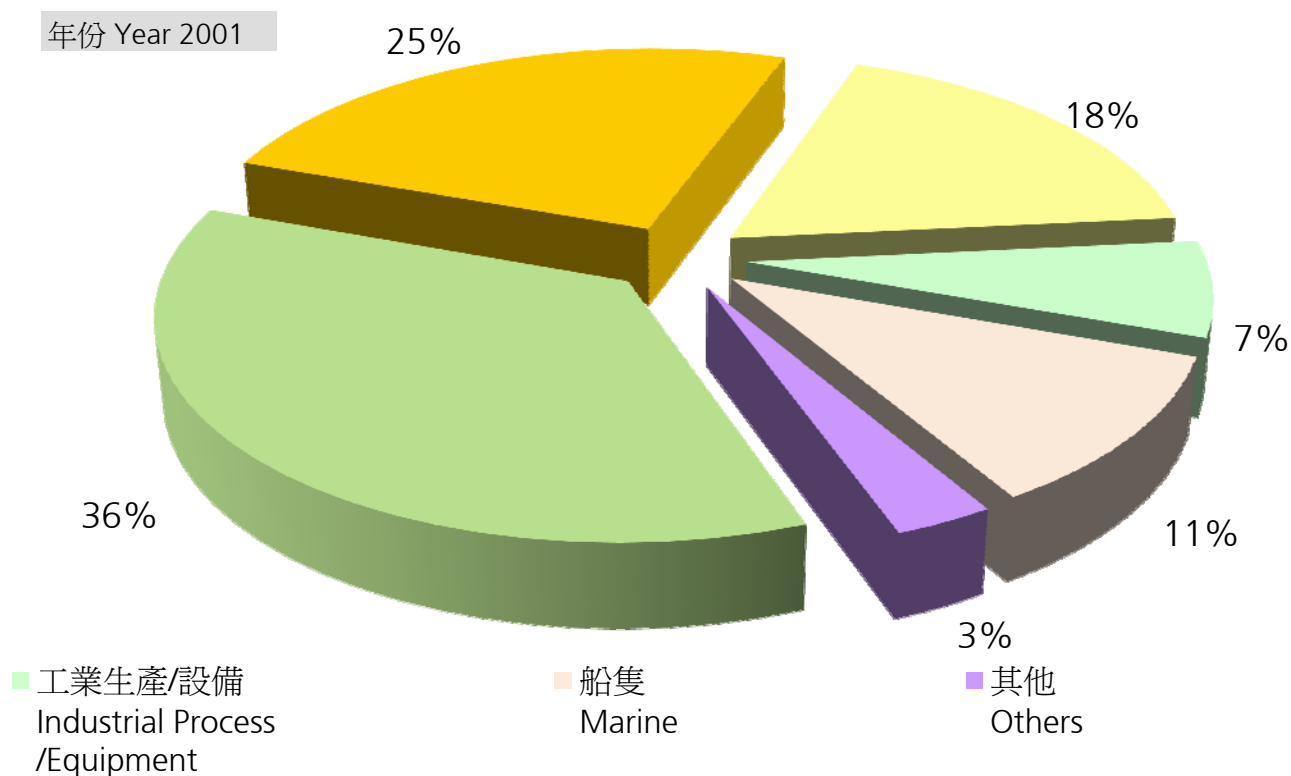


表32 Table32

電單車 Motorcycle	工業生產/設備 <sup>10</sup> Industrial Process /Equipment <sup>10</sup>	船隻 Marine	其他 <sup>5</sup> Others <sup>5</sup>	總計 Total
401	6 576	11 169	3 393	100 768
406	6 423	10 490	3 276	98 257
442	6 124	11 972	4 301	96 516
440	5 958	12 217	4 193	94 050
454	6 509	10 462	3 274	89 058
426	6 508	10 413	2 705	87 518
463	6 448	10 158	2 434	86 647
480	6 503	8 910	2 713	83 591
468	6 341	8 042	2 695	81 170
442	6 423	8 674	2 353	82 284
433	6 752	8 241	2 245	82 799

< 單位：太焦耳 Unit：Terajoule >

圖34 Graph34



# 按燃料及最終用途劃分

## By Fuels & End-uses

### 煤氣及石油氣最終用途 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas End-uses

年份 Year	煮食 <sup>2</sup> Cooking <sup>2</sup>	熱水 Hot Water
2001	18 092	8 512
2002	18 619	8 514
2003	18 411	8 339
2004	19 552	8 110
2005	19 894	8 020
2006	19 305	7 612
2007	19 553	7 415
2008	19 727	7 460
2009	18 988	7 581
2010	18 857	7 911
2011	18 574	8 279

### 煤氣及石油氣最終用途 Town Gas & Liquefied Petroleum Gas End-uses

年份 Year 2011

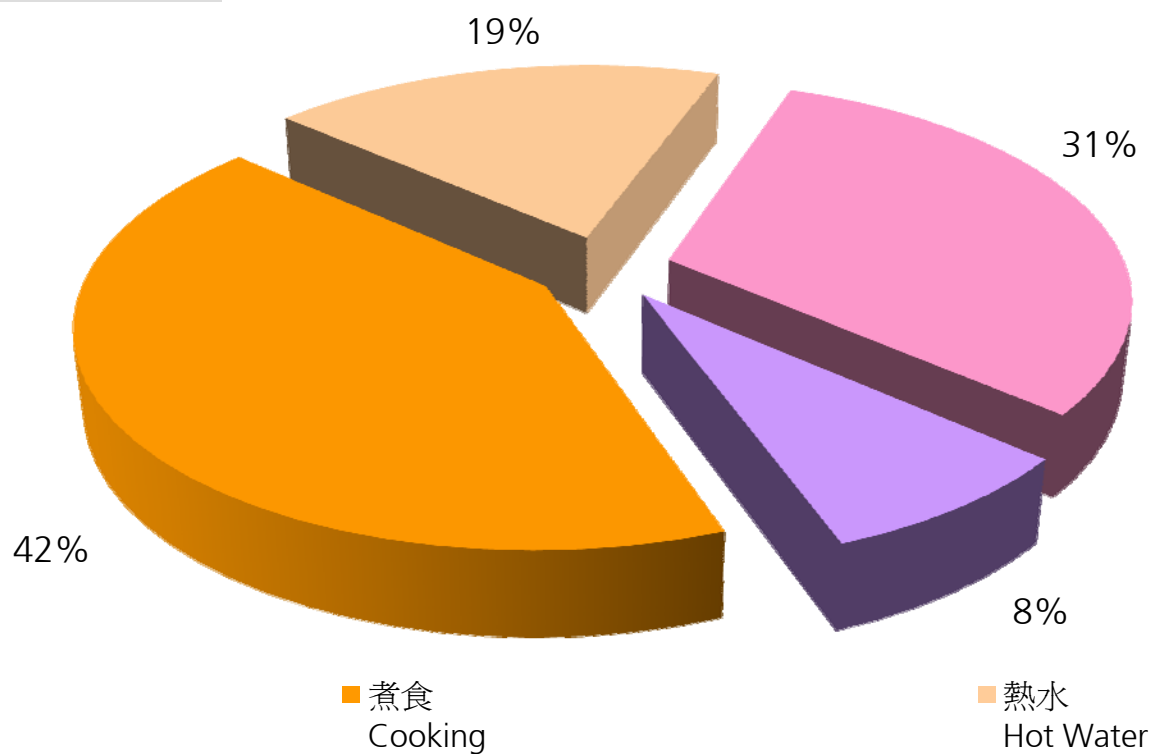


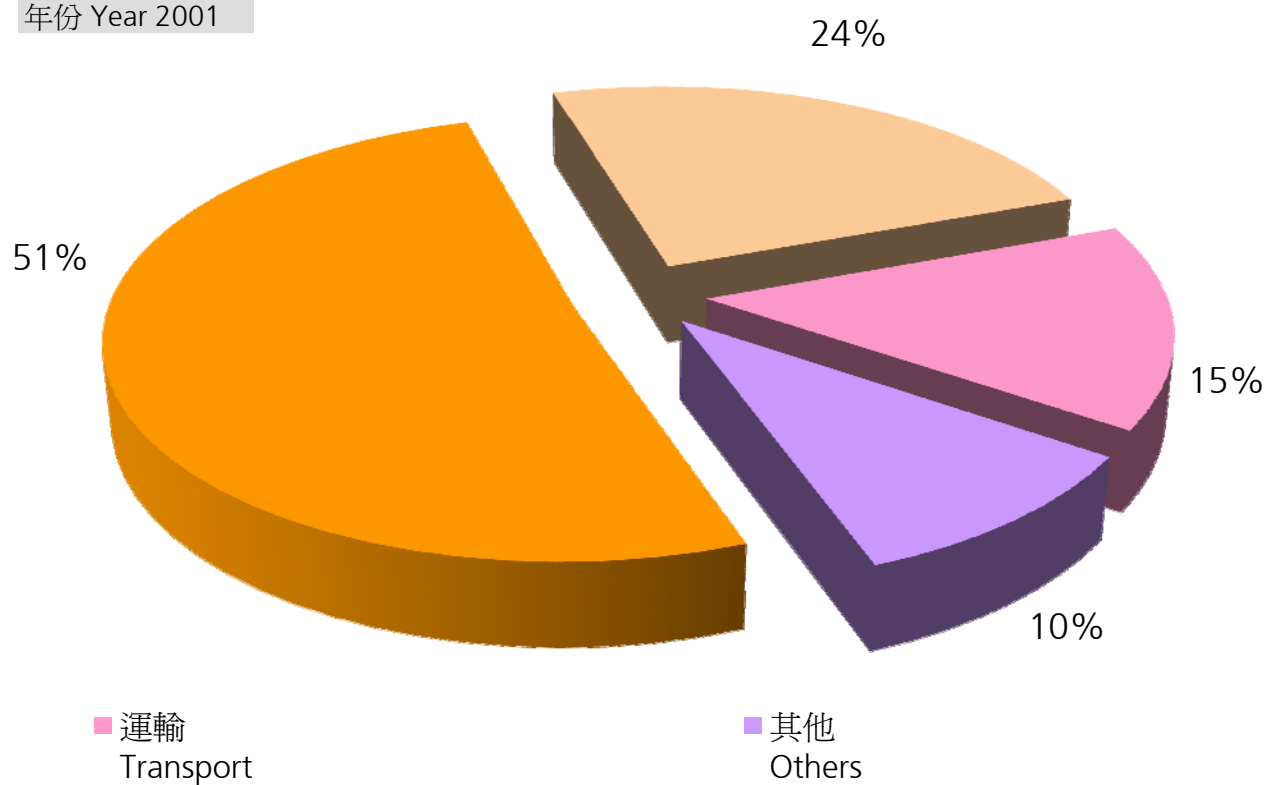
表33 Table33

運輸 Transport	其他 <sup>5</sup> Others <sup>5</sup>	總計 Total
5 310	3 341	35 255
8 194	3 867	39 194
10 363	3 564	40 676
10 827	2 993	41 482
12 719	3 023	43 656
13 831	2 402	43 150
14 034	2 361	43 363
14 883	2 193	44 264
13 218	2 248	42 035
13 550	3 497	43 816
13 880	3 493	44 226

< 單位：太焦耳 Unit : Terajoule >

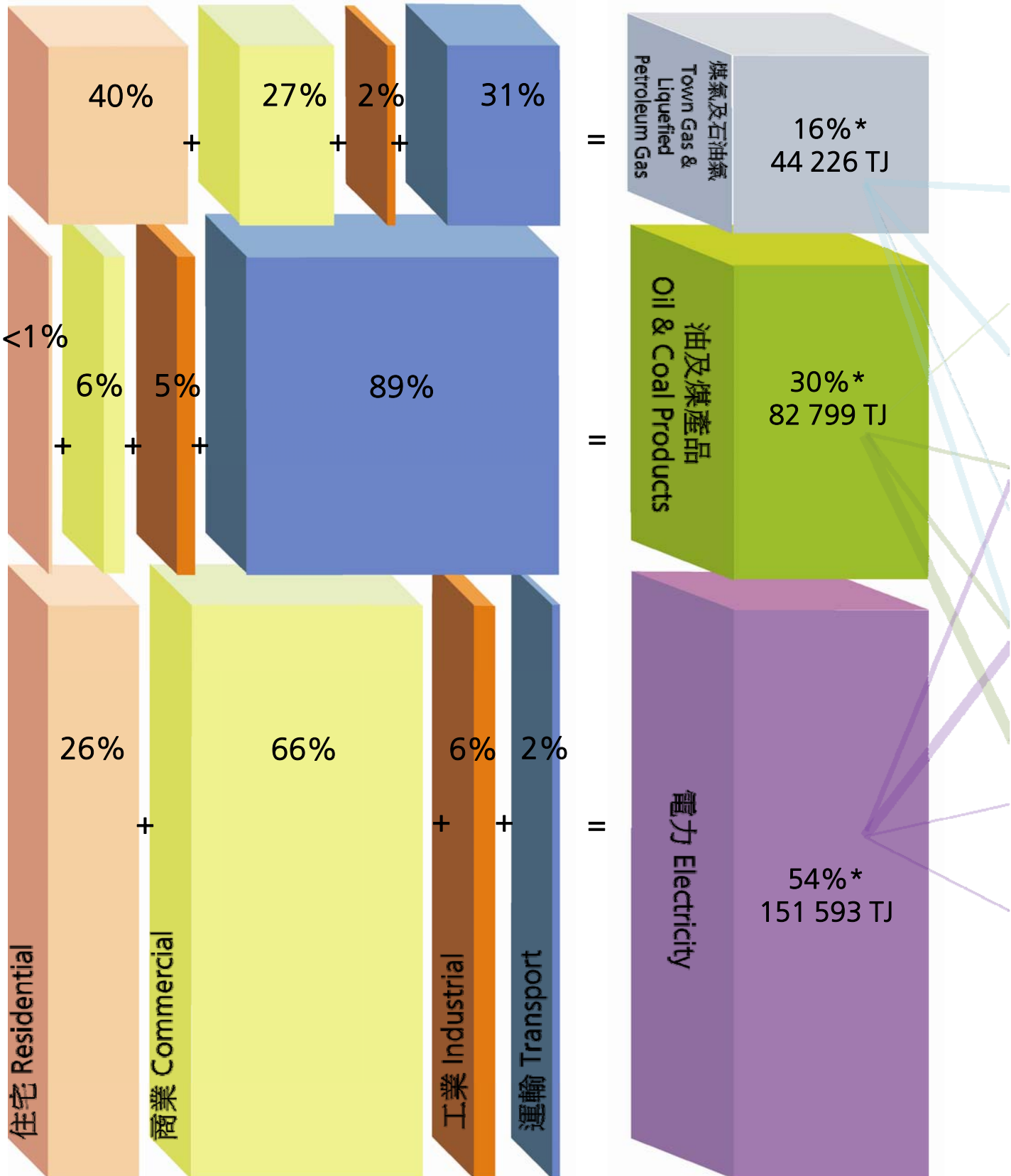
圖35 Graph35

年份 Year 2001



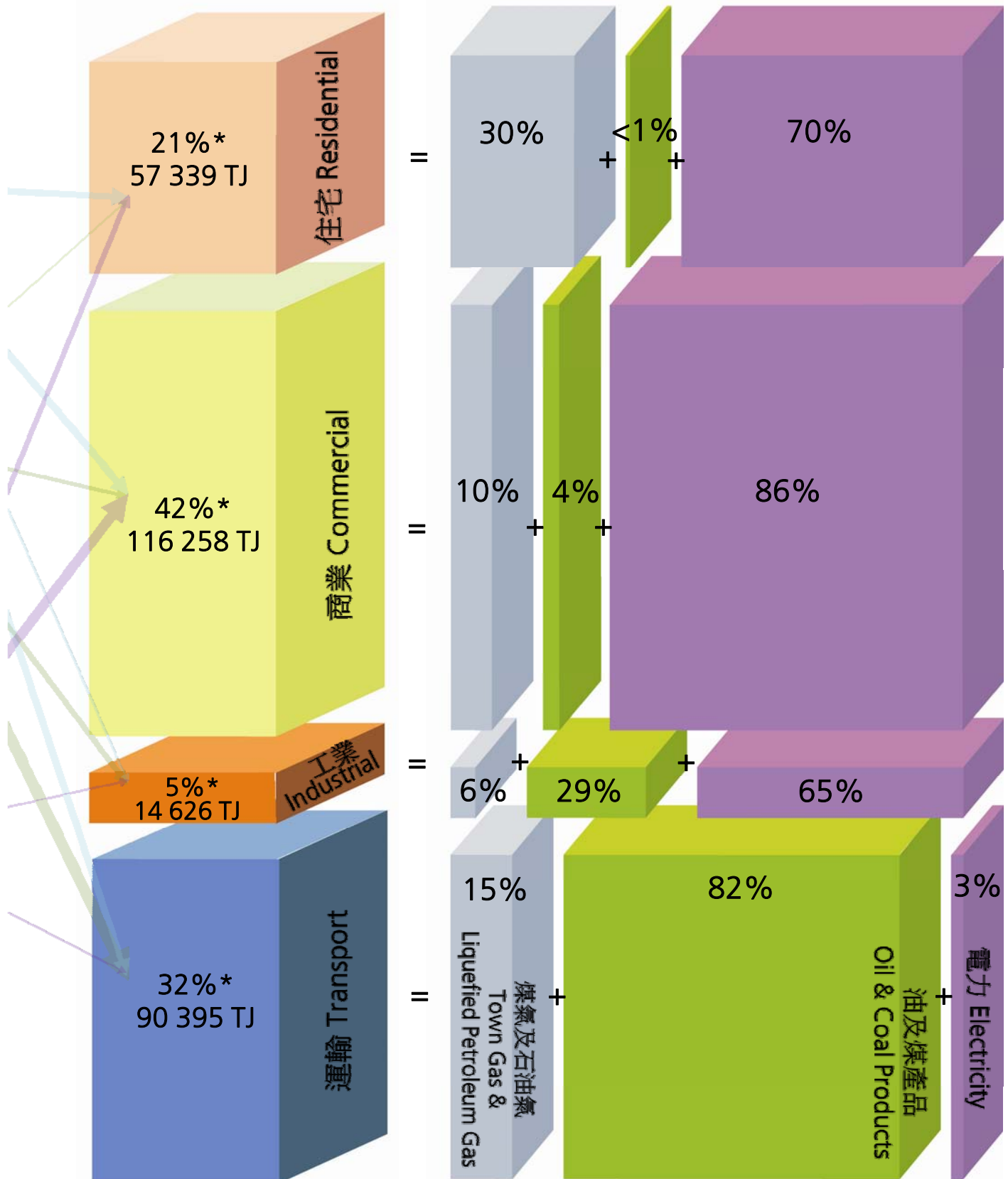
年份 Year 2011

能源最終用途按燃料劃分 Energy End-use By Fuels



香港能源最終用途 Hong Kong Energy End-use 278 618 TJ

能源最終用途按類別劃分 Energy End-use By Sectors



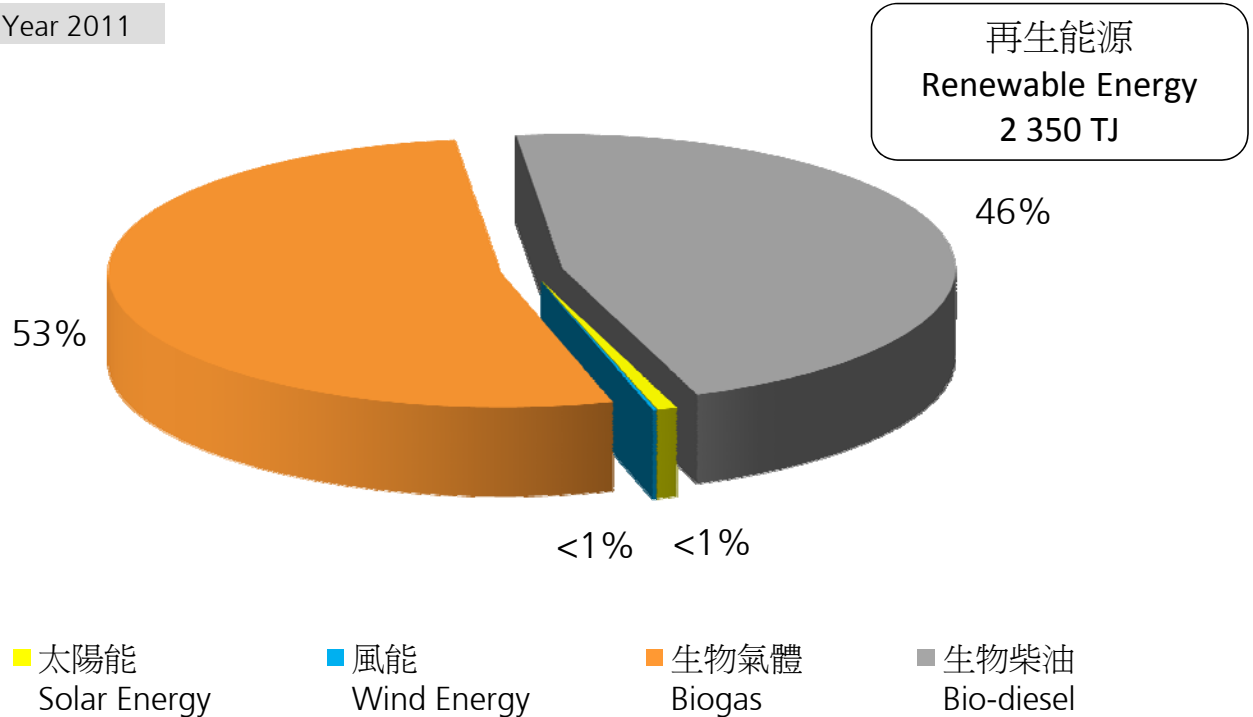
\*在香港能源最終用途的百分比

\*Percentage of total energy end-use in Hong Kong

### 香港的再生能源 Renewable Energy in Hong Kong

圖37 Graph37

年份 Year 2011



#### 註釋

香港的再生能源主要有太陽能，風能，生物氣體和生物柴油。

太陽能的用途是為水加熱和通過太陽能光伏板來發電。

風能是利用風力發電機組來產生電力。

生物氣體是由堆填區和污水處理廠處理的垃圾和污泥產生。除了部分用作發電，生物氣體會用作處理堆填區和污水處理廠的垃圾和污水。（堆填區所產生的生物氣體部分用於生產煤氣，這部分生物氣體不是直接作為最終用途能源消耗，因此不在此被記錄。）

生物柴油大部分來自回收油，通常為車輛使用。

#### Note

The major types of renewable energy available in Hong Kong are Solar Energy, Wind Energy, Biogas and Bio-diesel.

Solar energy is used to heat water or generate electricity using photovoltaic panels.

Wind Energy is harnessed by wind turbines to generate electricity.

Biogas is produced at landfill sites and sewage treatment plants from landfill waste and sewage sludge. The gas, besides being partly used for generating electricity, is also used for process treatment at landfill sites and sewage treatment plants. (A portion of the biogas from landfill sites is used for producing Town Gas. This amount of biogas is not directly consumed by end-uses and hence is not recorded here.)

Bio-diesel is made from re-cycled oil and typically used by vehicles.

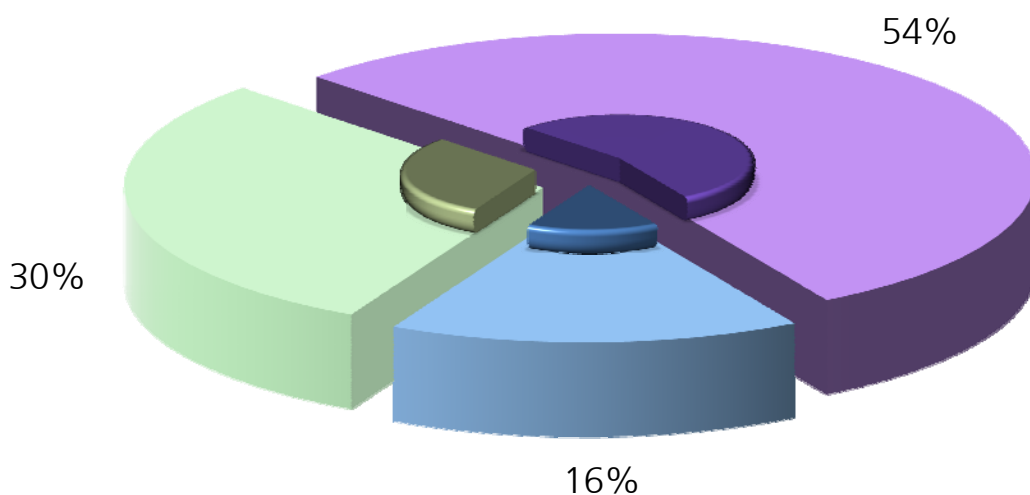
## 再生能源在能源最終用途的比重

### Weighting of Renewable Energy in Hong Kong Energy End-use

圖38 Graph38

年份 Year 2011

能源最終用途  
Energy End-use  
278 618 TJ



■ 煤氣及石油氣 Town Gas & LPG

■ 油及煤產品 Oil & Coal Products

■ 電力 Electricity

■ 再生能源 - 煤氣及石油氣 Renewable Energy - Town Gas & LPG

由再生能源所產生的氣態能源數量佔香港總「煤氣及石油氣」消耗約2.5%。

The amount of gaseous energy of renewable origin accounts for roughly 2.5% of the total "Town Gas & LPG" consumption in Hong Kong.

■ 再生能源 - 油及煤產品 Renewable Energy - Oil & Coal Products

由再生能源所產生的油性能源數量佔香港總「油及煤產品」消耗約1.3%。

The amount of oily energy of renewable origin accounts for roughly 1.3% of the total "Oil & Coal Products" consumption in Hong Kong.

■ 再生能源 - 電力 Renewable Energy - Electricity

由再生能源所產生的電力數量佔香港總電力消耗約0.1%。

The amount of electricity of renewable origin accounts for roughly 0.1% of the total electricity consumption in Hong Kong.



## Notes :

1. The end-use figures do not include electricity consumption at railway stations from 2006 onwards.
2. The “Cooking” energy end-use is revised to include food making and preparation appliances normally found in kitchens in addition to stoves and rice cookers. Examples of the appliances are hot water for cooking purposes, electric oven and microwave ovens, etc. The energy figures of the “Cooking” and “Others” energy end-uses since 2001 are hence revised.
3. The “Space Conditioning” energy end-use is revised to include fans, air cleaner/purifiers and dehumidifiers in addition to air conditioning units and heaters. The energy figures of the “Space Conditioning” and “Others” energy end-uses since 2001 are hence revised.
4. The “Office Equipment” energy end-use is revised to include audio visual equipment, shredders, fax and cashier machines etc. in addition to computers and photocopiers. The energy figures of the “Office Equipment” and “Others” energy end-uses since 2001 are hence revised.
5. Due to data limitations, energy data are not further broken down into other end-uses. The “Others” end-use includes the end-uses not elsewhere listed in the table.
6. The “Housing Authority Subsidized Sale Flats Segment” was previously called “Home Ownership Segment”.
7. The “Other Housing Segment” includes villas, bungalows and the like.
8. The “Hot Water & Refrigeration” includes boiler plants and other process heating and cooling facilities.
9. The “Other Commercial Segments” include hotel, education, health, storage, public services, railway station, and other miscellaneous commercial activities.
10. The “Industrial Process/Equipment” end-use includes boiler plants and other process heating and cooling facilities.
11. The “Non-manufacturing Segment” includes construction and other miscellaneous non-manufacturing industrial activities.
12. The “Other Industrial Segments” include electronics, paper, printing, plastic and other miscellaneous industrial activities.



## 註釋：

1. 從2006年起，此項之最終用途不包括鐵路車站等建築物使用的電量。
2. 能源最終用途「煮食」已作修訂。除已包括煮食爐及飯煲外，再加上在廚房普遍使用的製作及準備食物的器具，例如煮食用水加熱設備，電焗爐及微波爐等。由2001年起「煮食」及「其他」能源最終用途數據已作出相應的修訂。
3. 能源最終用途「空氣調節」已作修訂。除已包括冷氣設備及暖氣機外，再加上風扇、空氣清新或淨化器及抽濕機。由2001年起「空氣調節」及「其他」能源最終用途數據已作出相應的修訂。
4. 能源最終用途「辦公室設備」已作修訂。除已包括電腦及影印機外，再加上視聽器材、碎紙機、傳真及收銀機。由2001年起「辦公室設備」及「其他」能源最終用途數據已作出相應的修訂。
5. 由於資料所限，能源數據不能再分拆成其他最終用途數據。「其他」的最終用途包括沒有被列在表上的最終用途。
6. 「房委會資助出售單位組別」前稱為「居屋計劃組別」。
7. 「其他房屋組別」包括別墅，平房及類似屋宇。
8. 「熱水及冷凍組別」包括鍋爐設備及其他生產加熱和冷凍的設備。
9. 「其他商業組別」包括旅館、教育、醫療衛生、倉庫、公共服務、鐵路車站及其他雜項的商業活動。
10. 最終用途「工業生產/設備」包括鍋爐設備及其他生產加熱和冷凍設備的使用。
11. 「非製造業組別」包括建造及其他非製造業之雜項工業活動。
12. 「其他工業組別」包括電子、紙張、印刷、塑膠及其他雜項工業活動。



Notepad



Notepad :

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---


---

---



備忘：

Ruled area for writing the memo.



有關本刊物的查詢，請聯絡：

機電工程署  
香港九龍灣啟成街3號7樓  
能源效益事務處

電話：(852) 2808 3465  
圖文傳真：(852) 2890 6081

網址: <http://www.emsd.gov.hk>  
電郵: [energydata@emsd.gov.hk](mailto:energydata@emsd.gov.hk)

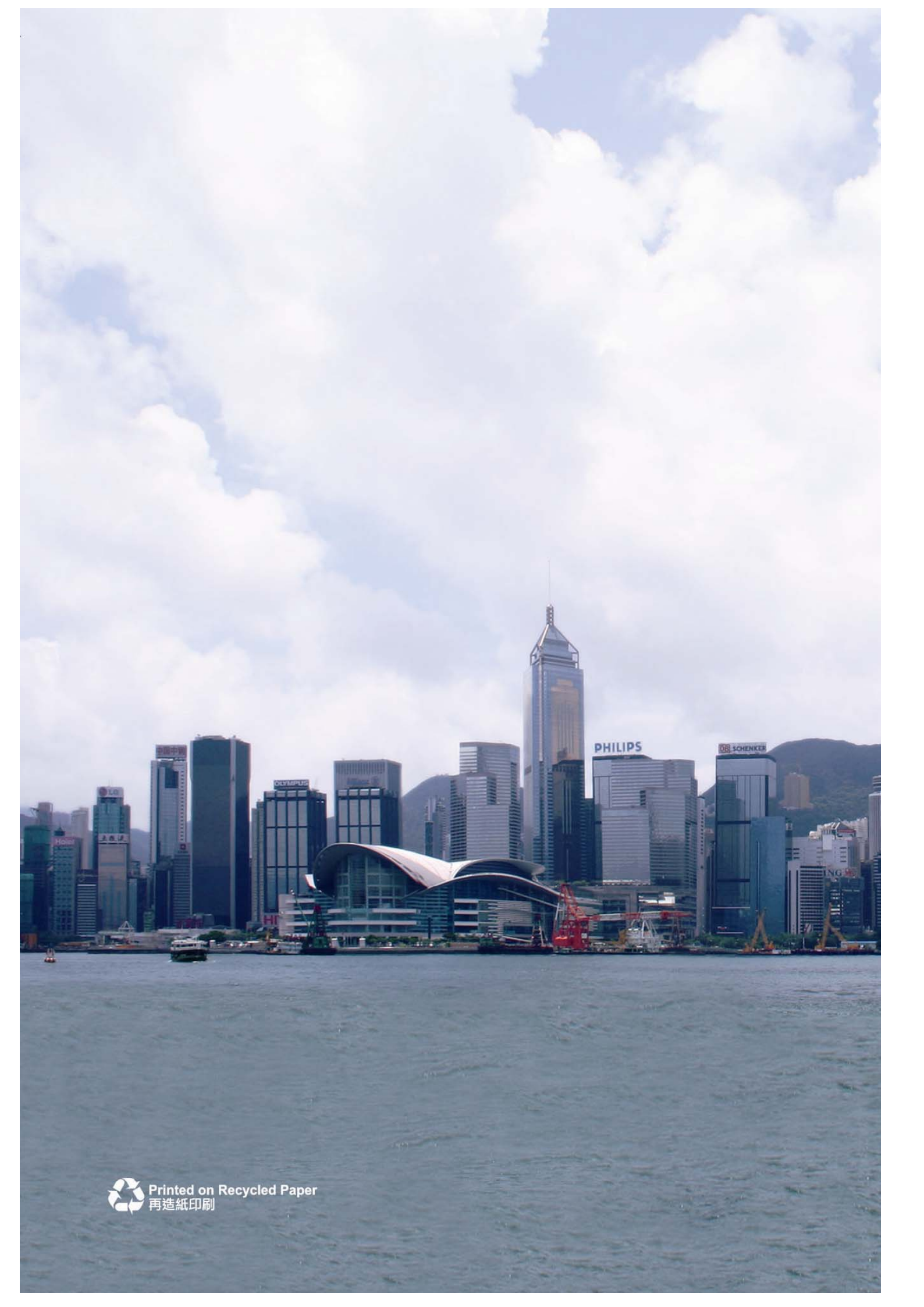
Enquiries about this publication can be directed to :

The Energy Efficiency Office  
Electrical & Mechanical Services Department

7/F, 3 Kai Shing Street, Kowloon Bay, Hong Kong

Tel. No. : (852) 2808 3465  
Fax. No. : (852) 2890 6081

Homepage: <http://www.emsd.gov.hk>  
E-mail: [energydata@emsd.gov.hk](mailto:energydata@emsd.gov.hk)



Printed on Recycled Paper  
再造紙印刷